

<p style="text-align: center;">AMENDED AND RESTATED ARTICLES OF ASSOCIATION OF BHM CAPITAL FINANCIAL SERVICES P.S.C</p>	<p style="text-align: center;">النظام الأساسي المعدل والمعاد صياغته لشركة بي اتش ام كابيتال للخدمات المالية ش.م.خ</p>
<p>These Amended and Restated Articles of Association are made on the day and date specified in the seal of the notary public hereunder.</p>	<p>أبرم النظام الأساسي المعدل والمعاد صياغته هذا في اليوم والتاريخ الموضحين في خاتم كاتب العدل الوارد أدناه.</p>
<p style="text-align: center;">PART I Preamble</p>	<p style="text-align: center;">الباب الأول تمهيد</p>
<p style="text-align: center;"><u>Article (1)</u></p>	<p style="text-align: center;"><u>المادة (1)</u></p>
<p>Whereas, BHM Capital Financial Services P.S.C, is a private joint stock company duly established and incorporated in the Emirate of Dubai and registered with the Commercial Register under commercial license no.578807, issued by the Dubai Economy and Tourism, pursuant to its article of association dated 01/03/2006, its addendum dated 14/11/2016, under attestation number 2016/31, its addendum dated 10/04/2017, under attestation number 2017/131, its addendum dated 28/08/2018, under attestation number 2018/1/184099, its addendum dated 19/09/2019, under attestation number 2019/1/187785, its addendum dated 12/04/2021, under attestation number 2021/1/81678, its addendum dated 26/12/2021, under attestation number 2021/1/278005 (Articles of Association as amended shall hereinafter be referred to as the "AoA").</p>	<p>حيث ان، بي اتش ام كابيتال للخدمات المالية ش.م.خ، هي شركة مساهمة خاصة مؤسسة وقائمة أصولا في إمارة دبي ومسجلة لدى السجل التجاري بموجب الرخصة التجارية رقم 578807، صادرة من دبي للاقتصاد والسياحة، وفقا للنظام الاساسي الخاص بها والمصدق عليه في 01/03/2006، وبموجب ملحق للنظام الاساسي المصدق عليه في 14/11/2016 بموجب رقم التصديق رقم 2016/31، وبموجب ملحق للنظام الاساسي المصدق عليه في 10/04/2017 بموجب رقم التصديق رقم 2017/131، وبموجب ملحق للنظام الاساسي المصدق عليه في 28/08/2018 بموجب المحرر رقم 2018/1/184099، وبموجب ملحق للنظام الاساسي المصدق عليه في 19/09/2019 بموجب رقم التصديق رقم 2019/1/187785، وبموجب ملحق للنظام الاساسي المصدق عليه في 12/04/2021 بموجب رقم التصديق رقم 2021/1/81678، وبموجب ملحق للنظام الاساسي المصدق عليه في 26/12/2021 بموجب رقم التصديق رقم 2021/1/278005 (يشار إلى النظام الاساسي للشركة وتعديلاته بـ "النظام الاساسي").</p>
<p>Whereas the general assembly of the Company on [●] approved by a special resolution to amend and restate the AoA;</p>	<p>وبموجب القرار الصادر في الجمعية العمومية للشركة بتاريخ [●] بتعديل وإعادة صياغة النظام الأساسي؛</p>

Accordingly, these Articles have been restated and amended, subject to the provisions of the Federal Decree-Law no. 32 of 2021 as amended and its implementing regulations issued pursuant to it.	على إثر ذلك، تم إعادة صياغة هذا النظام طبقاً لأحكام المرسوم بقانون إتحادي رقم (32) لسنة 2021 بشأن الشركات التجارية والقوانين المعدلة له والأنظمة المنفذة له.
Article (2)	المادة (2)
2.1 In these Articles, the following terms shall have the meaning set opposite thereto below unless the context dictates otherwise:	1-2 في هذا النظام تكون للمصطلحات الواردة أدناه المعاني المحددة مقابل كل منها ما لم يدل السياق على خلاف ذلك:
“ Affiliated Company ” means a company that is engaged by virtue of a cooperation and coordination agreement with the Company;	"الشركة الحليفة" تعني شركة مرتبطة بعقد تعاون وتنسيق مع الشركة؛
“ Articles ” means these Amended and Restated Articles of Association as may be amended from time to time;	"النظام" يعني هذا النظام الأساسي المعدل والمعاد صياغته حسبما قد يتم تعديله من وقت لآخر؛
“ Board Member/Member ” means any of the members of the Board of the Company, including Chairman, Vice Chairman and Managing Director of the Company”;	"عضو مجلس الإدارة" يعني أي من أعضاء مجلس الإدارة بما في ذلك رئيس المجلس ونائبه والعضو المنتدب؛
“ Board ” means the Board of Directors of the Company consisting of the members elected pursuant to these Articles;	"مجلس الإدارة" يعني مجلس إدارة الشركة المكون من أعضاء مجلس الإدارة المنتخبين وفقاً لأحكام هذا النظام؛
“ Commercial Register ” means the Commercial Register of Companies maintained by the Competent Authority;	"السجل التجاري" يعني السجل التجاري للشركات المحفوظ لدى السلطة المختصة؛
“ Companies Law ” means the U.A.E Federal Decree-Law no. 32 of 2021 concerning Commercial Companies, as amended, substituted or wholly re-enacted by subsequent laws;	"قانون الشركات التجارية" المرسوم بقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (32) لسنة 2021 بشأن الشركات التجارية وحسبما يتم تعديله، أو استكمالها، أو إحلاله أو إعادة سنّه بشكل كامل بموجب قوانين لاحقة؛
“ Company ” means “ BHM Capital Financial Services P.S.C ” the private joint stock company regulated by these Articles;	"الشركة" تعني "بي اتش ام كابيتال للخدمات المالية ش.م.خ" التي ينظمها هذا النظام؛
“ Competent Authority ” means the Department of Economic Development or any	"السلطة المختصة" تعني دائرة التنمية

other authority in charge of commercial companies' regulation in the Emirate of Dubai;	الاقتصادية أو أية جهة أخرى تختص بتنظيم شؤون الشركات التجارية في إمارة دبي؛
"Ministry" means Ministry of Economy	"الوزارة" تعني وزارة الاقتصاد
"Concerned Parties" means the Chairman, members of the Board and members of the Executive Management of the Company and its employees, the companies in which any of such parties own not less than (30%) of their share capital as well as subsidiaries, sister or affiliated companies;	"الأطراف ذات العلاقة" يعني رئيس وأعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة التنفيذية العليا بالشركة والعاملين بها، والشركات التي يملك فيها أي من هؤلاء بما لا يقل عن (30%) من رأسمالها وكذا الشركات التابعة أو الشقيقة أو الحليفة؛
"Cumulative Voting" means that each Shareholder shall have a number of votes that is equal to the number of Shares he/she/it holds in the Company, to be applied towards voting for only one nominee to the membership of the Board or distributed among selected nominees; provided, however, that in all cases the number of votes given to the selected nominees should not exceed the number of held votes;	"التصويت التراكمي" يعني أن يكون لكل مساهم عدد من الأصوات يساوي عدد الأسهم التي يملكها في الشركة، بحيث يقوم بالتصويت بها لمرشح واحد لعضوية مجلس الإدارة أو توزيعها بين من يختارهم من المرشحين على أن لا يتجاوز عدد الأصوات التي يمنحها للمرشحين الذين اختارهم عدد الأصوات التي بحوزته بأي حال من الأحوال؛
"Executive Management" means the executive management of the Company, including the General Manager, Executive Manager, Chief Executive Officer, or Managing Director authorized by the Board members to manage the Company;	"الإدارة التنفيذية" تعني الإدارة التنفيذية للشركة وتشمل المدير العام/ المدير التنفيذي والرئيس التنفيذي، أو العضو المنتدب المخول من قبل أعضاء مجلس الإدارة بإدارة الشركة؛
"First-degree Relatives" means the father, mother, children, husband, father-in-law, mother-in-law and husband's children;	أقارب الدرجة الأولى: الأب والأم والأبناء والزوج وأبو الزوج وأم الزوج وأبناء الزوج؛
"General Assembly" means a meeting of the Shareholders of the Company duly convened and held in accordance with the Companies Law and these Articles;	"الجمعية العمومية" تعني اجتماع المساهمين في الشركة الذي تتم الدعوة إليه ويعقد أصولاً بموجب قانون الشركات التجارية وهذا النظام؛
"Independent Board Member" means a	"عضو مجلس إدارة مستقل" يعني عضو

<p>Board Member who was not, nor his/her spouse, or any of his/her first-degree relatives, a member of the Company's Executive Management during the last two years, and none of them had a relationship that has resulted in financial dealings with the Company, the Parent Company, or any of its Subsidiary, Sister or Allied Companies during the last two years, whenever such dealings exceed in total 5% of the Company's paid up capital or the sum of Five Million Dirhams or its equivalent in a foreign currency, whichever is less;</p>	<p>مجلس الإدارة الذي لم يكن هو أو زوجه أو أي من أقاربه من الدرجة الأولى من أعضاء الإدارة التنفيذية في الشركة خلال العامين الأخيرين، ولم يكن لأي منهم علاقة نتج عنها تعاملات مالية مع الشركة أو الشركة الأم أو أي من الشركات التابعة أو الشقيقة أو الحليفة لها خلال العامين الأخيرين إذا تجاوزت هذه التعاملات في مجموعها نسبة (5%) من رأس مال الشركة المدفوع أو مبلغ خمسة ملايين درهماً أو ما يعادلها من عملة أجنبية أيهما أقل؛</p>
<p>However, a Board Member is not deemed independent anymore in any of the following events:</p>	<p>وتنتفي صفة الاستقلالية عن عضو مجلس الإدارة على وجه الخصوص في الحالات التالية:</p>
<p>(a) If the Board Member was employed by any of the Concerned Parties in the last two years;</p>	<p>(أ) أن يكون موظفاً لدى أحد الأطراف ذات العلاقة بالشركة في خلال العامين الأخيرين؛</p>
<p>(b) If the Board Member is directly connected to a company carrying out consultancy activity or providing advice to the Company or any of the Concerned Parties.</p>	<p>(ب) إذا كان مرتبطاً مباشرة بشركة تقوم بأعمال استشارية أو تقديم استشارات للشركة أو أي من الأطراف ذات العلاقة؛</p>
<p>(c) If the Board Member has a personal service contract with the Company, any of the Concerned Parties or employed as part of the Executive Management of the Company;</p>	<p>(ج) إذا كان لديه أية عقود خدمات شخصية مع الشركة أو أي من الأطراف ذات العلاقة أو موظف بالإدارة التنفيذية بها؛</p>
<p>(d) If the Board Member is directly connected to a non-profit organization receiving substantial funding from the Company or any of the Concerned Parties;</p>	<p>(د) إذا كان مرتبطاً مباشرة بإحدى المنظمات التي لا تهدف إلى الربح والتي تتلقى قدراً كبيراً من التمويل من الشركة أو أحد الأطراف المرتبطة بها؛</p>
<p>(e) If the Board Member was during the last two years connected to, an employee of an external or previous auditor to the Company or a party connected thereto;</p>	<p>(هـ) إذا كان في خلال العامين الأخيرين، مرتبطاً مع، أو موظفاً لدى، أي من مدققي الحسابات الخارجيين أو السابقين للشركة أو مع أي من الأطراف المرتبطة بها؛</p>
<p>(f) If the equity of the Board Member, his minor children or both reaches 10% or</p>	<p>(و) إذا بلغت ملكيته هو أو أبنائه القصر أو كليهما في رأس مال الشركة نسبة (10%)</p>

more in the capital of the Company;	فأكثر؛
"Ministry" means the Ministry of Economy;	"الوزارة" تعني وزارة الاقتصاد؛
"Parent Company" means a company holding more than 50% of the Shares of the Company;	"الشركة الأم" تعني شركة تملك نسبة تزيد على (50%) من أسهم الشركة؛
"Registrar" means the entity licensed by the Securities & Commodities Authority to organize the Share Register of Private Joint Stock Companies which is appointed from time to time to hold the Share Register of the Company;	"أمانة سجل الأسهم" الجهة المرخص لها من قبل هيئة الأوراق المالية والسلع بتنظيم سجل أسهم الشركات المساهمة الخاصة والتي يتم تعيينها من حين لآخر لمسك سجل الأسهم الخاص بالشركة؛
"Share Register" means the register indicating the title of the Shareholders to the Company's Shares and the rights pertaining thereto;	"سجل الأسهم" السجل الذي يبين ملكيات المساهمين في أسهم الشركة والحقوق الواردة عليها؛
"Shareholder(s)" means the holder or holders for the time being of one or more Shares in the capital of the Company in accordance with the terms of these Articles;	"المساهم / المساهمين" يعني المالك أو المالكين في حينه لوحد أو أكثر من الأسهم في رأس مال الشركة وفقاً لأحكام هذا النظام؛
"Shares" means the shares in the capital of the Company duly issued and held by the Shareholders or any of them;	"الأسهم" يعني الأسهم في رأس مال الشركة المصدرة والمملوكة من قبل المساهمين أو أيّ منهم؛
"Sister Company" means a company that is affiliate to the same group to which the Company is an affiliate;	"الشركة الشقيقة" تعني شركة تتبع نفس المجموعة التي تتبعها الشركة؛
"Special Resolution" means such resolution issued by the majority of the votes of Shareholders that own no less than three quarters of the Shares represented in the meeting of the General Assembly of the Company;	"القرار الخاص" يعني القرار الصادر بأغلبية أصوات المساهمين الذين يملكون ما لا يقل عن ثلاثة أرباع الأسهم الممثلة في اجتماع الجمعية العمومية للشركة؛
"Stakeholders" means any person having interest in the Company, such as the Shareholders, staff, creditors, customers, suppliers and potential investors;	"أصحاب المصالح" كل شخص له مصلحة مع الشركة مثل المساهمين، والعاملين، والدائنين، والعملاء، والموردين، والمستثمرين المحتملين؛
"Subsidiary Company" means a company in	"الشركة التابعة" تعني شركة مملوكة بما لا

which at least 50% of the capital is held by the Company;	يقبل عن نصف رأس مالها للشركة؛
"U.A.E" means United Arab Emirates;	"الدولة" تعني دولة الإمارات العربية المتحدة؛
"U.A.E. Nationals" means any of the following:	"مواطنو الإمارات العربيّة المتحدة" يعني أيّ مما يلي:
(i) an individual who is a citizen of the United Arab Emirates (holding a national identity card issued by the Government of the United Arab Emirates);	(1) أيّ فرد يُعتبر من مواطني الإمارات العربيّة المتحدة (ممن يحمل بطاقة هوية وطنيّة صادرة عن حكومة الإمارات العربيّة المتحدة)؛
(ii) the Government of the United Arab Emirates or any Emirate of the United Arab Emirates or any subdivision thereof and any department, ministry, instrumentality or other body of any such Government; and	(2) حكومة الإمارات العربيّة المتحدة أو أيّ إمارة من الإمارات العربيّة المتحدة وأيّ من فروعها وأيّ دائرة أو وزارة أو وكالة أو أيّ جهاز آخر يتبع أيّ من تلك الحكومات؛ و
(iii) a Company incorporated in the United Arab Emirates wherein all of the partners or shareholders are themselves nationals of the United Arab Emirates according to this definition.	(3) أيّة شركة تؤسس في الإمارات العربيّة المتحدة ويكون جميع الشركاء فيها أو مساهمها هم أنفسهم من مواطني الإمارات العربيّة المتحدة وفقاً لهذا التعريف.
Interpretation	التفسير
Except where the context otherwise requires words denoting the singular shall include the plural and vice versa and words denoting a gender shall include every gender and reference to persons shall include bodies corporate and unincorporated.	ما عدا ما يتطلبه السياق خلافًا لذلك، فإن الكلمات التي تشير إلى المفرد تتضمن الإشارة إلى الجمع والعكس صحيح، والكلمات التي تشير إلى جنس ما تتضمن الإشارة إلى كل جنس والإشارة إلى شخص تتضمن الإشارة إلى الشركات والمؤسسات وتلك غير المسجلة.
Article (3)	المادة (3)
The name of the Company is "BHM Capital Financial Services P.S.C" (hereinafter referred to as the "Company"). the Company must use its name in all its administrative and commercial documents, transactions, and communications.	اسم الشركة هو "بي اتش ام كابيتال للخدمات المالية ش.م.خ.". (ويُشار إليها فيما بعد بلفظ "الشركة")، ويجب على الشركة استعمال اسمها في جميع مستنداتها، ومعاملاتها، واتصالاتها الإداريّة، والتجاريّة.
Article (4)	المادة (4)
The head office and registered address of the Company is in the Emirate of Dubai, The Board	مركز الشركة الرئيسي ومحلها القانوني في إمارة دبي، ويجوز لمجلس الإدارة أن ينشئ لها فروعاً أو مكاتب

may establish branches, offices, or agencies in the United Arab Emirates or abroad after obtaining the approval of the Competent Authority.	أو توكيلات في دولة الإمارات العربية المتحدة أو خارجها بعد الحصول على موافقة السلطة المختصة.
Article (5)	المادة (5)
The term of this Company is (99) ninety-nine calendar years which commenced from date of entry of the Company into the Commercial Register and shall be renewed thereafter for similar successive terms unless a Special Resolution is adopted by the General Assembly reducing the term or liquidating the Company.	مدة الشركة هي (99) تسعة وتسعون سنة ميلادية تبدأ من تاريخ قيد الشركة في السجل التجاري. وتجدد بعد ذلك تلقائياً لمدد متعاقبة ماثلة ما لم يصدر قرار خاص من الجمعية العمومية بتقصير مدة الشركة أو بإنائها.
Article (6)	المادة (6)
6.1 The purposes for which the company was founded is – Brokerage Activities in Securities & Bonds trading in the United Arab Emirates and/or abroad after obtaining approvals from the competent authorities, and any other activities organized by Securities and Commodities Authority in UAE, for example but not limited to, Local Shares & Bonds Broker, Securities Portfolios Management, Financial Advisors, Dealing in Securities, Managing Investments of Investment Funds, Consulting in Listing Securities.	1-6 الأغراض التي تأسست من أجلها الشركة هي:- مزاوله نشاط أعمال الوساطة في تداول الأوراق المالية والصكوك، سواءً في دولة الإمارات العربية المتحدة أو خارجها بعد الحصول على الموافقات من الجهات المختصة وأية أنشطة أخرى من الأنشطة التي تنظمها هيئة الأوراق المالية والسلع بالدولة ، وعلى سبيل المثال وليس الحصر، وسيط بيع الأسهم والسندات المحلية وشرائها، إدارة محافظ الأوراق المالية، الاستشارات المالية، التعامل في الأوراق المالية، إدارة استثمارات صناديق الاستثمار، استشارات في إدراج الأوراق المالية.
6.2 For the purpose of achieving its main objects described in Clause Error! Reference source not found. above, the Company may carry on the following activities within or outside the United Arab Emirates:	2-6 للشركة في سبيل تحقيق أغراضها الرئيسية المنصوص عليها في البند (Error! Reference source not found.) أعلاه، مزاوله الأعمال التالية سواءً داخل أو خارج الإمارات العربية المتحدة:
(a) incorporate all types of companies either alone or in partnership with third parties and grant such companies the authorities that it may deems appropriate or necessary for any purposes related to the objects of the Company, expansion thereof, or its business.	(أ) تأسيس جميع أنواع الشركات سواء بمفردها أو مع الغير وتخويل تلك الشركات الصلاحيات التي تراها مناسبة أو ضرورية لأي أغراض تتعلق بأغراض الشركة أو بأي توسعة لها أو لأعمال الشركة.
(b) to acquire, participate in or own shares, stocks and other interests in companies engaged in any field related to the activities of the Company or to any	(ب) اكتساب والاشتراك في أو امتلاك الأسهم والحصص أو المصالح الأخرى في الشركات التي تعمل في أي مجال مرتبط بنشاطات

<p>extension of its business or carrying on activities similar to the activities carried on by the Company or which may assist the Company in achieving its objects; and the Company may finance such companies.</p>	<p>الشركة أو بأي توسعة لأعمالها، أو تزاول أعمالاً مماثلة للأعمال التي تقوم بها الشركة أو التي قد تساعد الشركة على تحقيق أغراضها، وتمويل تلك الشركات.</p>
<p>(c) to enter into any agreements with banks, financial institutions and credit agencies concerning the financing of the Company's activities, including, without limitation, the issuance of guarantees, the granting of securities over its assets, including its shares and assets or the shares or assets of its subsidiaries, and to enter into agreements in favour of any subsidiary, including, without limitation, to issue or grant indemnities or to act as a guarantor to secure the liabilities of any subsidiary, with or without consideration and to mortgage or create a security over all or any part of the Company's rights or assets or the rights or assets of any of its subsidiaries in order to secure the commitments of the Company.</p>	<p>(ج) إبرام اتفاقيات مع بنوك ومؤسسات مالية ووكالات ائتمان فيما يتعلق بتمويل نشاطات الشركة، بما في ذلك دونما حصر، إصدار الضمانات ومنح الضمانات على أصولها، بما فيها حصصها أو أصولها، أو حصص أو أسهم أو أصول شركاتها التابعة، وإبرام اتفاقيات لصالح أي من الشركات التابعة، بما في ذلك دونما حصر، إصدار ضمانات أو منح ضمانات عوض، أو التصرف بصفة كفيل لضمان التزامات أي من الشركات التابعة، مع أو بدون مقابل، ورهن أو ترتيب أي تأمين آخر على كامل أو أي جزء من حقوق أو أصول الشركة أو حقوق أو أصول أي من الشركات التابعة لها بغرض ضمان التزاماتها.</p>
<p>(d) to enter into any contracts or agreements required for achieving and performing any of the objects and activities of the Company.</p>	<p>(د) إبرام أي عقود أو اتفاقيات لازمة لتحقيق وتنفيذ أي من أغراض ونشاطات الشركة.</p>
<p>(e) to participate with others in establishing other companies, partnerships or entities for the purposes of acquiring, developing, owning, operating or managing the activities or enterprises of the Company.</p>	<p>(هـ) الاشتراك مع الغير في تأسيس شركات أو شراكات أو كيانات أخرى من أجل اكتساب، أو تطوير، أو امتلاك، أو تشغيل، أو إدارة نشاطات، أو مشاريع الشركة.</p>
<p>(f) manage the Subsidiary Companies and entities affiliated with the Company.</p>	<p>(و) إدارة الشركات التابعة والكيانات المرتبطة بها.</p>
<p>(g) Issue and sale of new shares in the Company or any shares or in interests in any Affiliated Company.</p>	<p>(ز) إصدار وبيع أسهم جديدة في الشركة أو حصص أو أسهم في أي شركة حليفة.</p>
<p>(h) undertake any activity or do any action that may support the Company's financial position, or increase its value or the value of its assets, or support the rights of its Shareholders.</p>	<p>(ح) مزاولة أي نشاط أو القيام بأي عمل من شأنه أن يعزز المركز المالي للشركة أو يزيد من قيمتها أو قيمة موجوداتها أو يدعم مصالح المساهمين فيها.</p>
<p>(i) to carry on any business or activity related or incidental to any of the business of the Company or which would enhance, whether directly or indirectly the value of all or any of the enterprises, properties or assets of the Company or in any way increase the</p>	<p>(ط) مزاولة أي عمل أو نشاط يكون متصلاً بأي من أعمال الشركة أو تابعاً لتلك الأعمال، أو يعزز بصورة مباشرة أو غير مباشرة قيمة كافة أو أي من مشاريع الشركة أو ممتلكاتها أو أصولها، أو</p>

profitability of the Company or enhance the interests of the Company or its shareholders.	يزيد على أي نحو من ربحية الشركة، أو يعزز مصالح الشركة أو مصالح المساهمين فيها.
6.3 The Company shall carry on its objects within the United Arab Emirates and abroad as shall be determined by the Board of Directors of the Company in that regard.	3-6 تمارس الشركة أغراضها بدولة الإمارات العربية المتحدة وخارجها طبقاً لما يقرره مجلس إدارة الشركة في هذا الشأن.
6.4 The objects of the Company shall be interpreted in a broad manner and the General Assembly may amend the Company's objects in accordance with Articles.	4-6 تفسر أغراض الشركة تفسيراً موسعاً وللجمعية العمومية تعديل أغراض الشركة وفقاً لأحكام النظام.
PART II Share Capital of the Company	الباب الثاني في رأس مال الشركة
Article (7)	المادة (7)
The Company's capital is fixed at AED (173,431,068) one hundred seventy-three million four hundred thirty-one thousand sixty-eight UAE Dirhams, divided into (173,431,068) one hundred seventy-three million four hundred thirty-one thousand sixty-eight million shares with a nominal value of AED (1) one Dirham each. All Shares are cash Shares and fully paid.	حدد رأس مال الشركة بمبلغ (173,431,068) مائة وثلاثة وسبعون مليوناً وأربعمائة وواحد وثلاثون ألفاً وثمانية وستون درهم إماراتي موزع على (173,431,068) مائة وثلاثة وسبعون مليوناً وأربعمائة وواحد وثلاثون ألفاً وثمانية وستون سهم بقيمة اسمية قدرها (1) واحد درهم للسهم الواحد مدفوع بالكامل وجميعها أسهم نقدية.
Article (8)	المادة (8)
The value of the Shares Capital has been paid in full.	تم الوفاء بكامل قيمة رأس المال.
Article (9)	المادة (9)
All the Company's Shares are nominal, and there is no minimum shareholding for UAE nationals in the company.	جميع أسهم الشركة اسمية، ولا يوجد حد أدنى لنسبة مساهمة مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة بالشركة.
Article (10)	المادة (10)
The Shareholders shall only be liable for any obligations or losses incurred by the Company within the limits of the value of their Shares, and their obligations may only be increased pursuant to their unanimous consent.	لا يلتزم المساهمين بأي التزامات أو خسائر على الشركة إلا في حدود ما يملكون من أسهم، ولا يجوز زيادة التزاماتهم إلا بموافقتهم جميعاً.
Article (11)	المادة (11)
The ownership of a Share entails the acceptance by the Shareholder of these Articles and the decisions of its General Assemblies of the Company, and no Shareholder may claim the recovery of the sum paid as share in the capital.	يترتب على ملكية السهم قبول المساهم لهذا النظام ولقرارات الجمعيات العمومية للشركة. ولا يجوز للمساهم أن يطلب استرداد ما دفعه للشركة كحصة

	في رأس المال.
Article (12)	المادة (12)
The Company's Shares are indivisible. Nevertheless, should the title to a Share devolve upon several heirs or become owned by several persons, they are bound to select one of them to represent them towards the Company, and they shall be jointly responsible for the liabilities arising from the ownership of the Share. If they fail to agree on a representative, any of them may resort to the competent court to nominate the same and notify the Company in this respect.	السهم غير قابل للتجزئة. ومع ذلك إذا آلت ملكية السهم إلى عدة ورثة أو تملكه أشخاص متعددون وجب أن يختاروا من بينهم من ينوب عنهم تجاه الشركة، ويكون هؤلاء الأشخاص مسؤولين بالتضامن عن الالتزامات الناشئة عن ملكية السهم، وفي حال عدم اتفاقهم على اختيار من ينوب عنهم يجوز لأي منهم اللجوء للمحكمة المختصة لتعيينه ويتم إخطار الشركة بقرار المحكمة بهذا الشأن.
Article (13)	المادة (13)
Each Share entitles its owner to a share equivalent to any other Shareholder's share, without any distinction, in the ownership of the Company's assets upon liquidation, in the distributed dividends as indicated herein below, and in the attendance and voting at the General Assemblies.	كل سهم يخول مالكه الحق في حصة معادلة لحصة غيره بلا تمييز في ملكية موجودات الشركة عند تصفيتها وفي الأرباح الموزعة على الوجه المبين فيما بعد وفي حضور اجتماعات الجمعية العمومية والتصويت على قراراتها.
Article (14)	المادة (14)
14.1 Subject to the provisions of these Articles, the Company's Shares may be sold, assigned, mortgaged, disposed of, or negotiated in any manner pursuant to the provisions of these Articles, the regulations and bylaws laid down by the Company's Board. Any dealings in the Shares, including the transfer of ownership and creation of rights thereon, must be recorded in the Share Register. Once the Board and the Registrar receives a written notice in this respect signed by the Transferor and Transferee provided that the Transferor pays the registration fees imposed by the Company or the Registrar from time to time and pursuant to a decision of the Board for entering the share transfer in the Share Register. The Board may request that the two parties' signatures be authenticated. Any transfer not in compliance with the requirements of these Articles shall be	14-1 مع مراعاة أحكام هذا النظام، يجوز بيع أسهم الشركة أو التنازل عنها أو رهنها أو التصرف أو التعامل فيها على أي وجه بمقتضى وطبقاً لأحكام هذا النظام والنظم واللوائح التي يضعها مجلس إدارة الشركة. ويتم تسجيل أي من هذه التعاملات في الأسهم، بما في ذلك نقل ملكيتها وترتيب حقوق عليها، في سجل الأسهم وذلك بعد تسلم مجلس الإدارة وأمانة سجل الأسهم إخطاراً خطياً موقعاً عليه من المتنازل والمتنازل له بما يفيد ذلك شريطة أن يقوم المتنازل بسداد رسوم التسجيل التي قد تفرضها الشركة أو أمانة سجل الأسهم من حين لآخر بمقتضى قرار من مجلس الإدارة لتسجيل انتقال الأسهم في سجل الأسهم. ولمجلس الإدارة الحق في أن يطلب التصديق على توقيع الطرفين. ولا يعتد بأي تنازل ما لم

considered invalid.	يراع مقتضيات هذا النظام.
14.2 The Company Shares may not in any case be sold or assigned to third parties, if such sale or assignment is contrary to the provisions of these Articles; or	2-14 لا يجوز في أي حال من الأحوال بيع أسهم الشركة أو التنازل عنها إلى الغير، إذا كان ذلك البيع أو التنازل مخالفاً لأحكام هذا النظام؛ أو
14.3 Without prejudice to the provisions of Error! Reference source not found. and Clause (14.2) of these Articles, in the event of death of any natural Shareholder, his heir is the only person who has title or interest in the deceased's Shares, and be entitled to the dividends and other benefits previously belonging to the deceased. The said heir, once registered with the Company pursuant to these Articles, shall have the same rights as the deceased Shareholder in the Company regarding the relevant Shares and the deceased Shareholder's estate shall not be exempt of any liability related to any Share that belonged to him at the time of death. In case of several heirs, they shall nominate one of them to represent them at the General Assemblies of the Company. The heirs shall execute a power of attorney in favor of that person in a form and substance that is compliant with the laws of the country whose nationality the deceased carried.	3-14 مع مراعاة أحكام Error! Reference source not found. والبند (2-14) من هذا النظام، في حالة وفاة أحد المساهمين الطبيعيين يكون وريثه هو الشخص الوحيد الذي له حقوق ملكية أو مصلحة في أسهم المتوفى ويكون له الحق في الأرباح والامتيازات الأخرى التي كان للمتوفى حقّ فيها، ويكون له الحق بعد تسجيله في الشركة وفقاً لأحكام هذا النظام، ذات الحقوق كمساهم في الشركة التي كان يتمتع بها المتوفى فيما يخص هذه الأسهم، ولا تُعفى تركة المساهم المتوفى من أي التزام فيما يختص بأي سهم كان يملكه وقت الوفاة. فإذا تعدد الورثة فيجب في هذه الحالة أن يرشح الورثة أحدهم ليكون نائباً عنهم في تمثيلهم في الجمعيات العمومية للشركة. يقوم الورثة بإصدار توكيل لهذا الشخص على أن يراعى في هذا التوكيل الشروط الشكلية والموضوعية لقانون جنسية المتوفى.
14.4 Any person becoming entitled to any Shares in the Company as a result of the death or bankruptcy of any Shareholder or pursuant to a writ of attachment issued by a competent court must within thirty days:	4-14 يجب على أي شخص يصبح له الحق في أي أسهم في الشركة نتيجة لوفاة أو إفلاس أي مساهم أو بمقتضى أمر حجز صادر عن أي محكمة مختصة أن يقوم خلال ثلاثين يوماً:
a) produce evidence of the said right to the Board; and	(أ) بتقديم البينة على هذا الحق إلى مجلس الإدارة؛ و
b) select (subject to the provisions of Clause 14.2 of this Article) either to be registered as Shareholder or nominate a person to be registered as Shareholder in respect of the said Shares.	(ب) أن يختار - مع مراعاة أحكام البند (-14) 2) من هذه المادة - إما أن يتم تسجيله كمساهم أو أن يسمي شخصاً ليتم تسجيله كمساهم فيما يختص بتلك الأسهم.

<p>14.5 The Company may request any procedure to ensure that the signatures of the parties on any document related to any dealing in the Company's Shares be authenticated and that they prove their legal capacity. The transferor is considered a Shareholder until the transferee is duly registered in the Share Register.</p>	<p>14-5 يكون للشركة الحق في أن تطلب أي إجراء آخر للاستيثاق من صحة توقيع الطرفين على أي مستند يتعلق بأي تعامل في أسهم الشركة أو لإثبات أهليتهما القانونية. يعتبر المتنازل مساهماً إلى أن يتم قيد المتنازل إليه أصولاً في سجل الأسهم.</p>
<p><u>Article (15)</u></p>	<p><u>المادة (15)</u></p>
<p>The successors or creditors of the Shareholder may not, for any reason, request to affix seals on the Company's books or property, neither may they request the division of such property or its sale as a whole for being indivisible or interfere in any manner whatsoever in the Company's management. They are also required, when exercising their rights, to rely on the Company's inventory and final accounts, as well as the decisions of the Company's General Assemblies.</p>	<p>لا يجوز لورثة المساهم أو لدائنيه بأي حجة كانت أن يطلبوا وضع الأختام على دفاتر الشركة أو ممتلكاتها ولا أن يطلبوا قسمتها أو بيعها جملة لعدم إمكان القسمة ولا أن يتدخلوا بأي طريقة كانت في إدارة الشركة ويجب عليهم لدى استعمال حقوقهم التعويل على قوائم جرد الشركة وحساباتها الختامية وعلى قرارات جمعياتها العمومية.</p>
<p><u>Article (16)</u></p>	<p><u>المادة (16)</u></p>
<p>The dividends due to each Share shall be paid to the owner thereof whose name is entered in the Company's Share Register on the date the General Assembly has fixed to distribute the dividends pursuant to the regulations and decisions issued by the Ministry in this respect. The said owner has an exclusive right to the amounts due in relation to the Share, whether they are share in the profits or share in the Company's assets.</p>	<p>تدفع الشركة حصص الأرباح المستحقة عن السهم للمساهم المقيد اسمه في سجل الأسهم في التاريخ الذي تقررته الجمعية العمومية لتوزيع الأرباح وفقاً للأنظمة والقرارات التي تضعها الوزارة في هذا الشأن ويكون له وحده الحق في المبالغ المستحقة عن ذلك السهم سواء كانت حصصاً في الأرباح أو نصيباً في موجودات الشركة.</p>
<p><u>Article (17)</u></p>	<p><u>المادة (17)</u></p>
<p>17.1 Subject to the approval of the Ministry and the Competent Authority, the Company, by way of a Special Resolution (a) may increase the share capital of the Company by issuing new shares of the same nominal value as the original shares or of the same nominal value plus a premium in case that the market value of the share exceeds the nominal value per share, the premium will be added to the statutory reserve even if this exceeds 50% of the share capital; and (b) to grant issuance discount in case that the market value of the share decreases below the nominal value</p>	<p>17-1 بعد الحصول على موافقة الوزارة والسلطة المختصة يجوز للشركة بموجب قرار خاص (أ) زيادة رأسمال الشركة بإصدار أسهم جديدة بنفس القيمة الإسمية للأسهم الأصلية أو بإضافة علاوة إصدار إلى القيمة الإسمية في حالة زيادة القيمة السوقية عن القيمة الإسمية للسهم وتضاف علاوة الإصدار إلى الاحتياطي القانوني ولو جاوز بذلك نصف رأس المال؛ (ب) منح خصم إصدار في حالة انخفاض القيمة السوقية عن</p>

<p>per share, a negative reserve will be created against the issuance discount in the equity part of the balance sheet which shall be settled from the future dividends of the Company before approving any distribution of dividends (c) the share capital of the Company may also be reduced.</p>	<p>القيمة الأسمية للسهم وينشأ مقابل خصم الإصدار احتياطي سالب في حقوق الملكية بالميزانية ويسدد خصماً من الأرباح المستقبلية للشركة قبل إقرار أي توزيعات للأرباح (ج) كما يجوز تخفيض رأس مال الشركة.</p>
<p>17.2 The increase or reduction of the share capital is made in both cases pursuant to a Special Resolution of the General Assembly upon the proposal of the Board and after hearing the Auditor's report in the event of any reduction, provided that in case of increase the amount of increase should be stated, as well as the new Shares issuance price, and in case of reduction the amount of such reduction must be stated and the method of implementation thereof.</p>	<p>17-2 وتكون زيادة رأس مال الشركة أو تخفيضه بقرار خاص من الجمعية العمومية بناء على اقتراح من مجلس الإدارة في الحالتين وبعد سماع تقرير مدقق الحسابات في حالة أي تخفيض، وعلى أن يبين في حالة الزيادة مقدارها وسعر إصدار الأسهم الجديدة ويبين في حالة التخفيض مقدار هذا التخفيض وكيفية تنفيذه.</p>
<p style="text-align: center;">PART III DEBENTURE BONDS</p>	<p style="text-align: center;">الباب الثالث في سندات القرض</p>
<p style="text-align: center;">Article (18)</p>	<p style="text-align: center;">المادة (18)</p>
<p>Subject to the provisions of the Companies Law, the General Assembly of the Company may by Special Resolution and with the approval of the Ministry decide to issue debentures of any kind, and such decision must state the value and terms of issuance and the extent of their conversion into Shares. The General Assembly may also decide to authorize the Board to determine the date of issuance of the debentures or Sukuk, and that the General Assembly notifies each of the Ministry in this respect.</p>	<p>مع مراعاة أحكام قانون الشركات التجارية، للجمعية العمومية للشركة بموجب قرار خاص بعد موافقة الوزارة أن تقرر إصدار سندات قرض من أي نوع، ويبين هذا القرار قيمتها وشروط إصدارها ومدى قابليتها للتحويل إلى أسهم. ولها أن تصدر قراراً بتفويض مجلس الإدارة لتحديد موعد إصدار السندات أو الصكوك وأن تخطر كل من الوزارة بذلك.</p>
<p style="text-align: center;">PART IV THE BOARD OF THE COMPANY</p>	<p style="text-align: center;">الباب الرابع مجلس إدارة الشركة</p>
<p style="text-align: center;">Article (19)</p>	<p style="text-align: center;">المادة (19)</p>
<p>The Company shall be managed by a Board of Directors consisting of five (5) members elected by the General Assembly through secret Cumulative Voting. The Board Members must include one Independent Board Member or more.</p>	<p>يتولى إدارة الشركة مجلس إدارة مكون من (5) خمسة أعضاء، يتم انتخابهم من قبل الجمعية العمومية بالتصويت السري التراكمي. ويتعين أن يكون من بين أعضاء مجلس الإدارة عضواً أو أكثر من الأعضاء المستقلين.</p>
<p style="text-align: center;">Article (20)</p>	<p style="text-align: center;">المادة (20)</p>

<p>20-1 Each of the Board Members shall remain in office for three (3) calendar years starting from the date of election, and upon expiry of this term, the Board shall be newly formed.</p>	<p>1-20 يتولى كل عضو من أعضاء مجلس الإدارة منصبه لمدة (3) ثلاث سنوات ميلادية تبدأ من تاريخ الانتخاب، وفي نهاية هذه المدة يعاد تشكيل مجلس الإدارة.</p>
<p>20-2 The Board of Directors of the Company shall appoint a new Director to fill in the vacancy within thirty [30] days, provided that such appointment is referred to the General Assembly at its first meeting for approval of the appointment or the appointment of a substitute Director. The new member shall complete the term of office of his predecessor. If no new member is appointed to fill in the vacant position within such time limit, the board shall invite candidates to fill in the vacant position at the first General Assembly meeting, and the new member shall complete the term of office of his predecessor.</p>	<p>2-20 لمجلس الإدارة أن يعين أعضاء في المراكز التي تخلو في أثناء السنة خلال مدة أقصاها (30) ثلاثين يوماً على أن يعرض هذا التعيين على الجمعية العمومية في أول اجتماع لها لإقرار تعيينهم أو تعيين غيرهم، ويكمل العضو الجديد مدة سلفه، وفي حال عدم تعيين عضو جديد بالمركز الشاغر خلال تلك المدة وجب على المجلس فتح باب الترشيح لانتخاب عضو للمركز الشاغر في أول اجتماع للجمعية العمومية وإذا بلغت المراكز الشاغرة ربع عدد أعضاء مجلس الإدارة وجب على أعضاء مجلس الإدارة الباقين دعوة الجمعية العمومية للانعقاد خلال ثلاثين يوماً على الأكثر من تاريخ شغل آخر مركز لانتخاب من يملأ المراكز الشاغرة وفي جميع الأحوال يكمل العضو الجديد مدة سلفه.</p>
<p>Article (21)</p>	<p>المادة (21)</p>
<p>21-1 The Board of Directors shall elect from amongst its Members a Chairman and a Vice Chairman at the first meeting after the election of the Board, and the Vice Chairman may act as the Chairman when this latter is absent or hindered from attending.</p>	<p>1-21 ينتخب مجلس الإدارة من بين أعضائه رئيساً ونائباً للرئيس في أول اجتماع يعقده بعد الانتخاب. ويقوم نائب الرئيس مقام الرئيس عند غيابه أو قيام مانع لديه.</p>
<p>21-2 The Chairman shall assume the tasks and responsibilities set forth in the Companies Law, and the provisions of these Articles.</p>	<p>2-21 يتولى رئيس مجلس الإدارة المهام والمسؤوليات المنصوص عليها في قانون الشركات التجارية وأحكام هذا النظام.</p>
<p>Article (22)</p>	<p>المادة (22)</p>
<p>22-1 The Board may appoint from amongst its members one managing director or more and fix his (their) powers and remuneration. The Managing Director may not be the Chief Executive Officer or General Manager of another company, neither may he be at the</p>	<p>1-22 يجوز لمجلس الإدارة أن يعين من بين أعضائه عضواً منتدباً أو أكثر للإدارة، ويحدد مجلس الإدارة اختصاصاته ومكافآته. ولا يجوز للعضو المنتدب أن يكون رئيساً تنفيذياً أو مديراً عاماً لشركة أخرى ولا يجوز الجمع بين منصب رئيس مجلس الإدارة ومنصب مدير</p>

<p>same time the Chairman and the General Manager and/or Managing Director.</p>	<p>الشركة و/أو العضو المنتدب.</p>
<p>22-2 The Board may also appoint a Chief Executive Officer/General Manager for the Company and fix his powers, remuneration, and terms of dismissal or resignation.</p>	<p>22-2 يجوز لمجلس الإدارة أن يعين رئيساً تنفيذياً/مديراً عاماً للشركة، ويحدد مجلس الإدارة اختصاصاته ومكافآته وأحوال عزله وقبول استقالته.</p>
<p>22-3 The Board may also form from amongst its members one or more committee(s) whose duties, remuneration and method of supervising the same shall be determined by the Board.</p>	<p>22-3 يجوز لمجلس الإدارة أن يشكل من بين أعضائه لجنة أو أكثر ويحدد مجلس الإدارة اختصاصات ومكافآت كل لجنة وكيفية رقابته عليها.</p>
<p>Article (23)</p>	<p>المادة (23)</p>
<p>23.1 The Board shall have full powers to manage the Company and carry out all acts and transactions on behalf of the Company as the Company is authorized to do and shall exercise all powers required to achieve its objects, without any restriction except for the restrictions stipulated in the Companies Law, these Articles, or any decisions of the General Assembly. The Board is also expressly authorized, for the purposes of Article (154) of the Companies Law, to enter into loan agreements with a validity period of more than three (3) years, grant facilities and invest in the fields specified in the Company's objects as stated in Article (6) of these Articles, mortgage the Company's property and assets, discharge the Company's debtors from their liabilities, conclude reconciliation or agree to arbitration.</p>	<p>23-1 لمجلس الإدارة كافة السلطات في إدارة الشركة والقيام بكافة الأعمال والتصرفات نيابة عن الشركة حسبما هو مصرح للشركة القيام به، وممارسة كافة الصلاحيات المطلوبة لتحقيق أغراضها. ولا يحد من هذه السلطات والصلاحيات إلا ما نص عليه في قانون الشركات التجارية، وهذا النظام أو صدر به قرار من الجمعية العمومية. كما يفوض مجلس الإدارة صراحة ولأغراض المادة (154) من قانون الشركات التجارية بإبرام الاتفاقيات الخاصة بالقروض لمدة تتجاوز الثلاث (3) سنوات، ومنح التسهيلات والاستثمار في المجالات المحددة في أغراضها المعلن عنها في المادة (6) من هذا النظام، ورهن أموال وأصول الشركة، وإبراء ذمة مديني الشركة من مسؤولياتهم وإجراء المصالحات أو الموافقة على التحكيم.</p>
<p>23.2 Subject to the provisions of the Companies Law, the Board may not dispose of the Company's assets or change the nature of the Company's activity whenever such disposal or change would substantially affect the Company's ability to carry out its activity in the same manner or degree as immediately prior</p>	<p>23-2 مع مراعاة أحكام قانون الشركات التجارية، لا يجوز لمجلس الإدارة أن يتصرف في موجودات الشركة أو يغير في طبيعتها نشاطها إذا كان من شأن ذلك التصرف أو التغيير التأثير في قدرة الشركة بشكل أساسي على ممارسة نشاطها بنفس الطريقة وبنفس الدرجة</p>

<p>to such disposal or change, unless the said disposal or change has been authorized by a Special Resolution of the General Assembly of the Company.</p>	<p>السابقة مباشرة على ذلك التصرف أو التغيير، ما لم يكن ذلك التصرف أو التغيير قد أُجيز بقرار خاص من الجمعية العمومية للشركة.</p>
<p>23.3 The Board shall lay down the regulations related to the administrative, financial and personnel affairs and their financial entitlements. The Board shall further lay down a special regulation organizing its own work, meetings, distribution of powers and responsibilities amongst its members the Board is entitled to delegate to any third party all or part of the above, subject to the provisions of these Articles.</p>	<p>23-3 يضع مجلس الإدارة اللوائح المتعلقة بالشؤون الإدارية والمالية وشؤون الموظفين ومسئولياتهم المالية. كما يضع مجلس الإدارة لائحة خاصة بتنظيم أعماله واجتماعاته وتوزيع الاختصاصات والمسؤوليات على أعضائه ويجوز للمجلس تفويض الغير في كل أو بعض ما سبق، وذلك مع مراعاة أحكام هذا النظام.</p>
<p>Article (24)</p>	<p>المادة (24)</p>
<p>A. The Chairman shall have the right to sign individually on behalf of the Company, including the right to represent the Company before the courts and arbitration tribunals of all kinds and degrees, and appoint lawyers and experts as may be required to defend the Company's interests. Moreover, the Chairman may decide to grant the General Manager/Chief Executive Officer/Managing Director or any Board Member the right to individually represent the Company within the limits and provisions of the Board decision.</p>	<p>أ. يملك رئيس مجلس الإدارة حق التوقيع عن الشركة منفرداً، بما في ذلك تمثيلها أمام المحاكم وهيئات التحكيم على اختلاف درجاتها وأنواعها وتعيين المحامين والخبراء اللازمين للدفاع عن مصالح الشركة. كما يجوز لرئيس مجلس الإدارة أن يصدر قراراً بمنح حق تمثيل الشركة على انفراد للمدير العام/الرئيس التنفيذي/العضو المنتدب للشركة أو لأي عضو من أعضاء مجلس الإدارة وذلك كله في حدود الشروط والأحكام التي تضمنها ذلك القرار.</p>
<p>B. In addition, the Chairman and/or a Vice Chairman (in the absence of the Chairman) singly and/or the Board shall have the necessary powers to manage the Company, which shall include but is not limited to the following:</p>	<p>ب. كما يكون لرئيس مجلس الإدارة و/أو نائبه (في حالة غياب رئيس مجلس الإدارة) منفردين و/أو لمجلس الإدارة أوسع الصلاحيات الضرورية لإدارة الشركة، والتي تشمل على سبيل المثال لا الحصر:</p>
<p>1. to transact, manage, carry on and do all business matters and things requisite and necessary or in any matter connected with or having reference to the business and affairs of the Company's operations in the UAE and elsewhere inclusive of the activities of the main office and all present</p>	<p>1. إجراء وإدارة وتنفيذ وفعل جميع الأشياء والأمور التجارية والإجراءات المطلوبة والمناسبة أو أي موضوع يتعلق أو له صلة بعمل وشؤون عمليات الشركة في الإمارات العربية المتحدة وغيرها بما في ذلك نشاطات</p>

<p>and future branches and for such purpose to negotiate, sign and perform all agreements, transactions, correspondence arrangements and dealings with third parties and all other activities related to the corporate objects of the Company;</p>	<p>المكتب الرئيسي وجميع الفروع الحالية والمستقبلية والقيام لهذه الأغراض بمفاوضة وتنفيذ وانجاز جميع الاتفاقيات والعمليات والمراسلات والترتيبات والتعاملات مع الغير وجميع النشاطات الأخرى المتعلقة بأهداف الشركة؛</p>
<p>2. to take all steps and execute, sign and do all such documents, matters, acts and things to acquire businesses and assets, and to sign, file, deliver and submit application forms and other documents to governmental and regulatory authorities for the purpose of obtaining regulatory approvals, licenses and permits with respect to the Company's businesses and assets;</p>	<p>2. لاتخاذ جميع الاجراءات وتنفيذ وتوقيع جميع الوثائق والمستندات والمعاملات لتنفيذ الأعمال التجارية وحفظ الأصول، وتوقيع وتقديم نماذج الطلبات وغيرها من الوثائق إلى السلطات الحكومية والتنظيمية للحصول على الموافقات والتراخيص والتصاريح التنظيمية فيما يتعلق بأعمال الشركة وأصولها؛</p>
<p>3. to represent the Company before, and liaise with, governments, governmental and other authorities, judicial authorities, and other bodies; and to represent the Company before all third parties, including official and semiofficial departments. And to sign, file, deliver and submit application forms and other documents to the Department of Immigration and Naturalization for the purpose of obtaining transit visas, visit visas, and other types of visas or entry permits on behalf of the Company and to sign and file any document, form or papers that may be required by the Department of Immigration and Naturalization and the Ministry of Human Resources & Emiratization;</p>	<p>3. تمثيل الشركة أمام، والاتصال بالحكومات، السلطات الحكومية وغيرها والسلطات القضائية والهيئات الأخرى؛ وتمثيل الشركة أمام كافة الأطراف الثالثة بما في ذلك الدوائر الرسمية وشبه الرسمية. والقيام بالتوقيع وإيداع وتسليم وتقديم نماذج الطلبات والمستندات الأخرى إلى دائرة الهجرة والجنسية للحصول على تأشيرات الترانزيت وتأشيرات الزيارة والأنواع الأخرى من التأشيرات أو تصاريح الدخول بالنيابة عن الشركة، وللقيام بتوقيع وإيداع أن مستند أو نموذج أو أوراق قد تطلبها دائرة الهجرة والجنسية وزارة الموارد البشرية والتوطين؛</p>
<p>4. to appoint or engage and remove or replace the employees, agents consultants and advisers of the Company upon and subject to such terms as he may think fit;</p>	<p>4. تعيين أو توظيف وعزل أو استبدال موظفي، وكلاء، ومستشاري للشركة طبقاً لمثل تلك الشروط التي يراها ملائمة؛</p>
<p>5. to collect, receive, enforce, release and give valid receipts and discharges for any and all debts or obligations of or owing to or by the Company in connection with the business of the Company;</p>	<p>5. تحصيل، استلام، تطبيق، الإفراج عن وإعطاء ایصالات ومخالفات نافذة لأية وجميع الديون او الالتزامات المستحقة للشركة أو عليها فيما يتعلق بأعمال الشركة؛</p>
<p>6. to place insurance against any and all risks in respect of the real and personal property of the Company and in case of destruction damage or loss, file claims with the insurers,</p>	<p>6. الحصول على تأمين ضد أي وكافة المخاطر فيما يتعلق بالممتلكات العقارية والشخصية للشركة والقيام في حالة الإصابة أو الخسارة أو</p>

<p>receive the respective indemnifications and proceeds, and issue the necessary receipts and releases;</p>	<p>الضرر بتقديم مطالبات وإستلام التعويضات والعوائد ذات الصلة وإصدار الإيصالات وبراءات الذمة المطلوبة؛</p>
<p>7. to appoint legal advisors, advocates and consultants to act on behalf of the Company and to represent the interests of the Company as Defendant, Plaintiff or interested party in any action or case before the First Instance Courts, Appeal Courts, Federal Supreme Court, Court of Cassation. and any other divisions of any court, forum of arbitration or tribunal whether inside or outside the UAE;</p>	<p>7. تعيين المستشارين القانونيين والمحامين والاستشاريين لتمثيل الشركة وتمثيل مصالحها كمدعي، مدعى عليه، أو كطرف آخر ذو مصلحة في أية اجراء أو قضية أمام المحكمة الابتدائية، محاكم الاستئناف، المحكمة الاتحادية العليا، محكمة التمييز، وأي محكمة او لجنة تحكيم سواء داخل دولة الامارات العربية المتحدة او خارجها؛</p>
<p>8. to open and operate bank accounts in the name of the Company and to withdraw moneys, to sign, receive and cash cheques, to draw, accept and endorse promissory notes, bill of exchange, sums cash orders, credit instruments of any kind, deposits from any bank, mandate documents (including the use of internet and electronic banking delivery channels), and other negotiable instruments, and to conduct all banking transactions in the name and on behalf of the Company, to close any bank account;</p>	<p>8. فتح وتشغيل حسابات مصرفية باسم الشركة وسحب المبالغ وتوقيع الشيكات واستلامها وصرفها وسحب وقبول وتظهير المستندات الإذنية والكمبيالات والاوامر النقدية، وأدوات الائتمان، من أي نوع، والودائع من أي بنك (بما في ذلك استخدام الإنترنت وقنوات تقديم الخدمات المصرفية الإلكترونية) والمستندات الاخرى القابلة للانتقال وتنظيم كل المعاملات المصرفية باسم ونيابة عن الشركة، وإغلاق أي حساب مصرفي؛</p>
<p>9. to give instructions to bank(s) regarding issuance of letter of credits, guarantee and bonds on account of the Company for any period of time (whether or not in excess of three years) and to execute applications, forms, documents and counter-guarantees, ... etc; to sign and make request to open or amend documentary credits and to execute documents of any nature in connection with documentary credits and settlements of amounts thereof;</p>	<p>9. توجيه التعليمات إلى البنك (البنوك) الخاصة بإصدار خطابات الاعتماد والضمان والسندات على حساب الشركة لأي مدة كانت (سواء كانت تزيد عن ثلاثة سنين ام لا)، تنفيذ وتوقيع خطابات الضمان والنماذج والوثائق والضمانات المقابلة إلخ؛ توقيع او طلب فتح أو تعديل الاعتمادات المستندية وتنفيذ أي وثائق من أي نوع فيما يتعلق بالاعتمادات المستندية وتسويات مبالغها؛</p>
<p>10. to sign and execute any undertaking letters or indemnities on behalf of the Company;</p>	<p>10. توقيع وتنفيذ أي خطابات تعهد أو تعويض أو ضمان بالنيابة عن الشركة؛</p>
<p>11. to defend compromise or settle or abandon any legal or administrative proceedings, accept service of legal process on behalf of the Company, submit to the jurisdiction of any court or arbitration, give security and indemnify for costs, pay money into court</p>	<p>11. التوصل لمصالحة أو تسوية أو التخلي عن أية دعاوى قانونية او ادارية، قبول مذكرات الإحضار نيابة عن الشركة التقديم لأي قضاء لأي محكمة أو تحكيم، تقديم ضمانات وتعويضات عن التكاليف، دفع الأموال لدى</p>

<p>and obtain payment of money paid into court;</p>	<p>المحكمة والحصول على دفعات الاموال المدفوعة للمحكمة؛</p>
<p>12. to demand and enforce payment of all debts owed to the Company, to institute and defend legal (including arbitral tribunal or other tribunal) proceedings in the Company's name (at all procedural stages), to settle such proceedings on such terms as he shall in their absolute discretion think reasonable (or to abandon the same) and to instruct lawyers, accountants and other experts in the aforesaid connection;</p>	<p>12. المطالبة وتنفيذ سداد جميع الديون المستحقة للشركة، ورفع القضايا والدفاع في الإجراءات القانونية (متضمنة الهيئة التحكيمية او اي هيئة اخرى) باسم الشركة (في كافة المراحل الإجرائية) وتسوية تلك الإجراءات بالبند التي يعتبرهما مناسبة وفقاً لتقديرهما الخاص (أو ترك الخصومة) وتعيين وتوجيه وإصدار تعليمات إلى المحامين والمحاسبين والخبراء الاخرين بشأن ما سبق ذكره؛</p>
<p>13. to deal with all matters relating to the protection of the Company's trademarks and all other intellectual property rights, including the registration thereof with the relevant authorities within the UAE and elsewhere, and do all things, which may be necessary or desirable for the defence and protection, assignment or strike off of the trademarks, copyrights, patents and/or the commercial/industrial property of the Company;</p>	<p>13. التعامل مع كافة الأمور المتعلقة بحماية العلامات التجارية الخاصة بالشركة وكافة حقوق الملكية الفكرية الأخرى مهما كانت طبيعتها، بما في ذلك تسجيلها لدى السلطات المختصة داخل الإمارات العربية المتحدة وغيرها وفعل جميع الاشياء المطلوبة أو المناسبة للدفاع عن وحماية العلامات التجارية والتنازل عنها أو شطبها وحقوق التأليف وبراءات الاختراع و/أو الملكية التجارية/ الصناعية الخاصة بالشركة؛</p>
<p>14. to represent the Company in any court, arbitral tribunal or other tribunal inside or outside of the UAE or any other international arbitration tribunal, with powers to institute, prosecute and pursue all kinds of cases or legal procedures; to file prosecute and perfect appeals, change the course of actions, or withdraw the same; to demand indemnity, to counterclaim and defend counterclaims; to intervene in lawsuits as a third party; to refer to arbitration, to appoint arbitrators and experts, to enjoin third parties to litigation, to issue executive writs, pursue proceedings; to collect sums adjudged, to come to any settlement, abandon litigation or waive a judgment</p>	<p>14. تمثيل الشركة أمام أية محكمة أو هيئة تحكيم أو غيرها داخل او خارج الإمارات العربية المتحدة أو أي هيئة تحكيم دولية مع الصلاحية لرفع وتنفيذ ومتابعة كافة أنواع القضايا أو الإجراءات القانونية والتبليغ وتقديم ومتابعة الاستئنافات وتغيير مسار الدعوى أو سحبها وطلب تعويض وتقديم المطالبات المقابلة والدفاع فيها والتدخل في القضايا القانونية كطرف ثالث وإحالة الأمور إلى التحكيم وتعيين المحكمين والخبراء وإدخال الغير في أية إجراءات وإصدار الأوامر التنفيذية ومتابعة الإجراءات وتحصيل المبالغ النقدية المحكوم بها والتسوية وترك الخصومة أو التنازل عن الحكم بشكل كلي أو جزئي أو بموجب أي استئناف، ورفع الرهن</p>

<p>wholly or in part or by any channel of appeal; lift a lien or abandon guarantee while the remainder of the debt remains unpaid; claim forgery, accept or reject a judge, arbitrator or expert; accept or reject a genuine offer; or undertake any and all other action for which the law requires special authorization;</p>	<p>والحجوزات الأخرى أو التخلي عن الضمان دون تسديد بقية الدين والظعن بالتزوير أو الاحتيال وقبول أو الطعن على القضاة أو المحكمين أو الخبراء وقبول أو رفض عرض حقيقي أو القيام بأي وكافة الاجراءات الأخرى التي تتطلب تفويض خاص بموجب القانون؛</p>
<p>15. to execute, sign, enter into acknowledge and perform all such documents, deeds, agreements, acts and things and terminate and revoke the same as shall be necessary or desirable in relation to any of the aforementioned powers; and to generally negotiate, agree, sign and execute any document which may be required and to do any other act, deed or thing consider necessary or expedient for carrying out all or any of the purposes or acts hereby authorized;</p>	<p>15. تنفيذ وتوقيع وإبرام وإقرار وأداء وانهاء وإلغاء كافة المستندات والصكوك والاتفاقيات والاجراءات والاشياء المطلوبة أو المناسبة فيما يتعلق بأي من الصلاحيات سالفه الذكر؛ والقيام بصورة عامة بالتفاوض وإعطاء الموافقة والتوقيع وإبرام أي مستند قد يكون مطلوباً والقيام بأي تصرف أو سند أو شيء ضرورياً أو ملائماً لتنفيذ جميع أو أي من الأغراض أو الإجراءات المخول بها؛</p>
<p>16. to execute all letters, correspondence, documents, agreements and contracts as shall be required in view of acquiring of properties for, and on behalf of, the Company, including but not limited to, sale and purchase agreements, letters of intent, reservation forms, memorandums of understanding, preliminary agreements, escrow agreements in relation to the deposit and issuance of documents and cheques with escrow agents, and all annexure, schedules, documents and applications related thereto (including the documents, applications and contracts adopted by the Land Department in the UAE);</p>	<p>16. التوقيع على جميع الخطابات والرسائل والمستندات والاتفاقيات والعقود المطلوبة لغايات تملك العقارات باسم الشركة ونيابة عنها، وذلك بما يشمل على سبيل المثال لا الحصر، عقود البيع والشراء، خطابات النوايا، اتفاقيات حجز عقار، مذكرات التفاهم، الإتفاقيات المبدئية، إتفاقيات حفظ وتسليم المستندات والشيكات لدى وكلاء الائتمان، وجميع الملاحق والمرفقات والمستندات والإستثمارات المتعلقة بها (وبما يشمل المستندات والإستثمارات والعقود المعتمدة من قبل دائرة الأراضي والأملك في دولة الامارات العربية المتحدة؛</p>
<p>17. to take all steps and execute, sign and do all such documents, matters, acts and things for the purposes of purchasing shares in existing companies or establishing subsidiaries or branches of the Company in the UAE, in any one of the free zones within the UAE or outside the UAE and whether those subsidiaries are wholly owned by the Company or are owned in partnership with other partners. In this regard shall have the</p>	<p>17. اتخاذ كافة الخطوات وتنفيذ وتوقيع كافة المستندات وعمل كافة الأمور والتصرفات والأشياء لغرض شراء الحصص او الأسهم في الشركات القائمة او تأسيس شركات تابعة أو فروع للشركة في الامارات العربية المتحدة او في أي من المناطق الحرة المتواجدة فيها أو خارج الامارات العربية المتحدة وسواء أكانت تلك الشركات مملوكة بشكل كامل من قبل</p>

<p>powers to act on behalf of the Company in signing and executing all documents, shareholders resolutions, sale and purchase agreements, memoranda of association and any amendment to the memoranda of association. May also appoint the managers and board directors of these companies or branches and grant them such powers as the he may deem fit;</p>	<p>الشركة أو بالشراكة مع شركاء آخرين. والقيام باسم الشركة باتخاذ كافة الخطوات وتنفيذ وتوقيع كافة المستندات وعقود التأسيس وتعديلاتها وقرارات الشركاء وعقود البيع والشراء. والحق في تعيين المدراء ومجلس المديرين هذ الشركات او الفروع وإعطائهم كافة الصلاحيات كما يراه المدير العام مناسباً؛</p>
<p>18. to attend, vote and sign on behalf of the Company at any general assembly of any company in which the Company owns shares and to sign on the minutes of such general assembly meeting on behalf of the company;</p>	<p>18. حضور وتصويت والتوقيع نيابة عن الشركة في الجمعيات العمومية للشركات التي تمتلك الشركة حصصاً فيها والتوقيع على محاضر تلك الاجتماعات نيابة عن الشركة؛</p>
<p>19. to represent the Company before all third parties, including official and semi-official departments, and to sign, file, deliver and submit application forms and other documents to the Ministry of Human Resources and Emiratization and General Directorate of Residency and Foreigners Affairs for the purpose of obtaining transit visas, visit visas, and other types of visas or entry permits on behalf of the Company and to sign and file any document, form or papers that may be required by the General Directorate of Residency and Foreigners Affairs;</p>	<p>19. تمثيل الشركة أمام كافة الأطراف الأخرى بما في ذلك الدوائر الرسمية وشبه الرسمية. والقيام بالتوقيع وإيداع وتسليم وتقديم نماذج الطلبات والمستندات الأخرى إلى وزارة الموارد البشرية والتوطين والإدارة العامة للإقامة وشؤون الأجانب للحصول على تأشيرات الترانزيت وتأشيرات الزيارة والأنواع الأخرى من التأشيرات أو تصاريح الدخول بالنيابة عن الشركة، وللقيام بتوقيع وتقديم أي مستند أو نموذج أو أوراق قد تطلبها الإدارة العامة للإقامة وشؤون الأجانب؛</p>
<p>20. to determine the Company's financial planning, including but not limited to, signing the Company's financial statements;</p>	<p>20. وضع التخطيط المالي للشركة بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، توقيع البيانات المالية؛</p>
<p>21. to acquire, sell, lease and maintain such properties, vehicles, offices, residential premises, equipment, and other facilities of all kind used or useful in connection with the activities of the Company;</p>	<p>21. شراء وبيع وإستئجار وحفظ كافة الممتلكات والسيارات والمعارض والمستودعات والمخازن والمكاتب والمسكن وسائر التسهيلات على إختلاف أنواعها المستعملة أو فيما يتعلق بنشاطات الشركة؛</p>
<p>22. to receive invitations to tenders, accept the conditions thereof, quote prices and sign tenders in other documents in connection therewith;</p>	<p>22. استلام الدعوات للمناقصات وقبول شروطها وتقديم عرض أسعار والتوقيع على العطاءات في مستندات أخرى تتعلق بها؛</p>
<p>23. to represent the company in forming other companies with the powers to buy shares in existing companies and to represent the company in the shareholders meeting of</p>	<p>23. المشاركة بالنيابة عن الشركة بتأسيس شركات مع الحق بشراء حصص في شركات قائمة وتمثيل الشركة في الجمعيات العمومية</p>

these companies and to vote and to act as proxy in all matters related to these shares with the powers to assign the shares owned by the company to any person and to sign the memorandum of association and their amendments and the assignment agreements and all sorts of documents and papers;	للشركات التي تمتلك الشركة حصصاً فيها والتصويت فيها والعمل كوكيل عن الشركة بالنسبة للحصص المملوكة منها مع الحق بالتنازل عن الحصص المملوكة من الشركة في أي شركة أخرى إلى أي شخص كان وتوقيع وإبرام عقود التأسيس وملاحق بتعديل تلك العقود وعقود التنازل عن الحصص وسواها من المستندات والأوراق؛
24. to open and operate branches and representative offices within or outside the UAE; and	24. فتح وإدارة فروع ومكاتب تمثيل للشركة داخل وخارج دولة الإمارات؛ و
25. generally, to do all acts, deeds and things as may be necessary to run the Company's business.	25. القيام بصورة عامة بجميع الإجراءات والأعمال والأشياء الضرورية لتسيير أعمال الشركة.
C. the Chairman and/or a Vice Chairman (in the absence of the Chairman) singly and/or the Board shall delegate all or part of the powers entrusted to any person and revoke and cancel any such delegation.	ج. يحق لرئيس مجلس الإدارة و/أو نائبه (في حالة غياب رئيس مجلس الإدارة) منفردين و/أو لمجلس الإدارة تفويض جميع أو بعض الصلاحيات أعلاه الموكلة لأي شخص وسحب أو إلغاء أي تفويض.
Article (25)	المادة (25)
The Board of Directors will hold its meetings at least four times per year at the Company's head office or in any other place agreed by the Board Members, at the invitation of the Chairman or Vice Chairman in case of absence of the Chairman, or at the written request of at least two of the Board Members. The invitation to the meeting should be sent at least one week prior to the meeting date together with an agenda; and every Member of the Board has the right to add any topic he may deem necessary to be discussed during the meeting.	يعقد مجلس الإدارة اجتماعاته في المركز الرئيسي للشركة أو في أي مكان آخر يوافق عليه أعضاء مجلس الإدارة أربع مرات في السنة على الأقل وذلك بناءً على دعوة من الرئيس أو نائبه في حالة غيابه أو بناءً على طلب خطي يقدمه عضوان من أعضائه على الأقل. وتوجه الدعوة قبل أسبوع على الأقل من الموعد المحدد مشفوعة بجدول الأعمال، ولكل عضو الحق في إضافة أي موضوع يرى ضرورة بحثه في الاجتماع.
Article (26)	المادة (26)
26.1 Meetings of the Board are only valid if attended by the majority of its Members in person. Board Members may participate through any modern technological means provided that the Board secretary ensures that: (a) all Board Members are invited and briefed about method of participation in the	26-1 لا يكون اجتماع مجلس الإدارة صحيحاً إلا بحضور أغلبية أعضائه شخصياً، ويجوز أن تتم مشاركة الأعضاء في الاجتماعات من خلال وسائل التقنية الحديثة بشرط: أن يقوم مقرر المجلس من التأكد من: (أ) دعوة كافة الأعضاء لحضور الاجتماع مع توضيح كيفية

<p>meeting; (b) all documents to be sent to the Board Members prior to the meeting; and (c) the Board meeting minutes will be recorded and kept. Furthermore, the Board Members should acknowledge in the beginning of the meeting that they have received all the documents and the meeting agenda and that they can hear the other Board Members' voices in a clear manner. Any Board Member may delegate another Board Member to vote on his (her) behalf, in which case the delegated Member has two votes. No Board Member may represent more than one Board Member in any meeting of the Board.</p>	<p>المشاركة في الإجتماع، (ب) إرسال كافة المستندات قبل الإجتماع إلى جميع الاعضاء، (ج) تسجيل إجتماع مجلس الإدارة وحفظه. ويجب على الاعضاء أن يقرروا في بداية الإجتماع انهم قد استلموا جميع المستندات وجدول الاجتماع وأنهم قادرين على سماع أصوات باقي الاعضاء المتواجدين شخصياً بدقة كاملة. ويجوز لعضو مجلس الإدارة أن ينيب عنه غيره من أعضاء مجلس الإدارة في التصويت، وفي هذه الحالة يكون لهذا العضو صوتان، ولا يجوز أن ينوب عضو مجلس الإدارة عن أكثر من عضو واحد.</p>
<p>26.2 In case of Board Members election, the Company shall invite the General Assembly, announce at the time of invitation that the door is open to run for the membership of the Board, and shall abide by the following:</p>	<p>26-2 يجب على الشركة في حال انتخاب أعضاء مجلس الادارة الاعلان عن فتح باب الترشح لعضوية مجلس الادارة مع دعوة الجمعية العمومية، والالتزام بما يلي:</p>
<p>(a) the door to run for the membership of the Board shall remain open for fourteen days from the date of announcement and all candidate names shall be provided to the Ministry once the said door is closed;</p>	<p>(أ) أن يظل باب الترشح لعضوية مجلس الادارة مفتوحاً لمدة أربعة عشر يوماً من تاريخ الاعلان، وموافاة الوزارة بأسماء المرشحين بعد غلق باب الترشح؛</p>
<p>(b) the names and particulars of the candidates shall be published on the notice board of the Company, and a brief profile of each candidate shall be provided to the Board before the vote takes place to give the Shareholders a clear idea about the candidates experience and qualifications.</p>	<p>(ب) نشر أسماء المرشحين وبياناتهم الخاصة بالترشح في لوحة الاعلانات الموجودة بالشركة، مع توفير نبذة تعريفية عن الأشخاص المرشحين لعضوية مجلس الادارة قبل إجراء التصويت بما يعطي المساهمين فكرة واضحة عن خبرات ومؤهلات المرشحين.</p>
<p>26.3 The decisions of the Board of Directors are to be issued by the majority of the votes of the Members present or represented. In case of tie, the Chairman or Vice Chairman in his</p>	<p>26-3 تصدر قرارات مجلس الإدارة بأغلبية أصوات الأعضاء الحاضرين والممثلين وإذا تساوت الأصوات رجح الجانب الذي منه الرئيس أو</p>

<p>absence shall have a casting vote. Voting by correspondence is not permitted.</p>	<p>من يقوم مقامه، ولا يجوز التصويت بالمراسلة.</p>
<p>26.4 A special register shall be kept where the minutes of meetings of the Board shall be recorded. The minutes shall include all matters discussed in detail, as well as the decisions adopted during the meetings, any resentments or objections expressed by the Members. The minutes shall be signed by all Members who attended the meeting in addition to the meeting secretary. Should any Board Member refrain from signing, his/her objection shall be recorded in the minutes along with the reasons if expressed. The signatories to the said minutes shall be responsible for the accuracy of the particulars mentioned therein, provided that copy of the minutes shall be sent to the Members for their files, and all minutes of meetings of the Board and its Committees shall be kept by the Board secretary.</p>	<p>26-4 يعد سجل خاص تثبت فيه محضر اجتماعات مجلس الإدارة والتي تشمل تفاصيل المسائل التي نظر فيها مجلس الإدارة والقرارات التي تم اتخاذها في الاجتماع بما في ذلك أي تحفظات للأعضاء أو آراء مخالفة عبروا عنها، ويجب أن يوقع على المحضر كافة الأعضاء الذين حضروا الاجتماع ومقرر مجلس الإدارة. وفي حالة امتناع أحد الأعضاء عن التوقيع يثبت اعتراضه في المحضر وتذكر أسباب الاعتراض حال ابدائها، ويكون الموقعون على هذه المحاضر مسؤولين عن صحة البيانات الواردة فيها على أن ترسل نسخة محضر الاجتماع للأعضاء للاحتفاظ بها وتحفظ محاضر اجتماعات مجلس الإدارة ولجانته من قبل مقرر مجلس الإدارة.</p>
<p>26.5 As an exception to the provisions of Article (25), (26.1), (26.3) and (26.4) above, the Board may pass some of its decisions by circulation (without the need to convene a meeting), provided that:</p>	<p>26-5 استثناءً من أحكام المادة (25) والبنود (26-4) و(26-3) و(1) لمجلس الإدارة أن يصدر بعض قراراته بالتمرير (دون الحاجة إلى عقد اجتماع) مع مراعاة ما يلي:</p>
<p>(a) the majority of Board Members agree that the event warranting the issuance of a decision by circulation is an emergency situation;</p>	<p>(أ) موافقة أعضاء مجلس الإدارة بالأغلبية على أن الحالة التي تستدعي إصدار القرار بالتمرير هي حالة طارئة؛</p>
<p>(b) the Board Members are provided with a draft of the proposed resolution in writing to be considered, together with all necessary documents and papers needed for review;</p>	<p>(ب) تسليم أعضاء مجلس الإدارة مشروع القرار الذي يجب أن يكون مكتوباً للنظر في إقراره، على أن يكون مصحوباً بكافة المستندات والوثائق اللازمة لمراجعته؛</p>
<p>(c) a majority approval in writing is necessary for any decision of the Board made by circulation provided that it is presented at the next meeting of the Board and it is included in the minutes; and</p>	<p>(ج) يجب الموافقة الخطية بالأغلبية على أي من قرارات مجلس الإدارة الصادرة بالتمرير مع ضرورة عرضها في أول اجتماع لاحق لمجلس الإدارة ويتم تضمينه في محضر الاجتماع؛ و</p>

<p>(d) the resolution shall be considered valid once signed by the majority of Board Members.</p>	<p>(د) إعتبار القرار نافذاً من بمجرد توقيع أغلبية أعضاء المجلس عليه.</p>
<p>26.6 Any Board Member having a joint or conflicting interest in any transaction or matter presented to the Board for deliberation and approval must notify the Board of such interest and the same must be recorded in the minutes of the meeting and said Member shall not be permitted to vote on this transaction or matter. A personal interest in a matter arises when a member holds an interest in person or through a company or establishment or entity in which he owns shares, or where the said company or establishment or entity in which he owns shares is a Shareholder in the Company with more than 5% of the issued share capital.</p>	<p>26-6 يجب على أي عضو من أعضاء مجلس الإدارة تكون له مصلحة مشتركة أو متعارضة في أي عملية تعرض أو مسألة مطروحة على مجلس الإدارة بذلك، ويجب أن يدون إقراره في محضر الاجتماع، ولا يجوز لهذا العضو التصويت على القرار الصادر بشأن هذه العملية. وتكون المصلحة خاصة عندما تتعلق بمصلحة خاصة بذلك العضو، أو بإحدى الشركات أو المؤسسات أو الهيئات التي يمتلك فيها حصصاً أو أسهماً أو أن تكون تلك الشركة أو المؤسسة أو الهيئة التي يمتلك فيها حصصاً أو أسهماً مساهمة في الشركة بنسبة تزيد على (5%) خمسة في المائة من رأس المال المصدر.</p>
<p>Article (27)</p>	<p>المادة (27)</p>
<p>27.1 In the event where any Board Member does not attend three successive or five non-successive meetings of the Board without any excuse acceptable to the Board, he/she shall be deemed to have resigned.</p>	<p>27-1 إذا تغيب أحد أعضاء مجلس الإدارة عن حضور ثلاث جلسات متتالية أو خمس جلسات متقطعة بدون عذر يقبله مجلس الإدارة اعتبر مستقيلاً.</p>
<p>27.2 The position of a Board Member shall become vacant or he will be dismissed in any of the following events:</p>	<p>27-2 كما يشغر أيضاً منصب عضو مجلس الإدارة أو يعزل في إحدى الحالات التالية:</p>
<p>a) in case of demise or incapacity of the Board Member or if he/she becomes incapable of fulfilling his/her duties as Board Member; or</p>	<p>(أ) إذا توفي أو أصيب بعارض من عوارض الأهلية أو أصبح عاجزاً بصورة أخرى عن النهوض بمهامه كعضو في مجلس الإدارة؛ أو</p>
<p>b) if he/she is convicted of breach of honour or breach of trust crime; or</p>	<p>(ب) أدين بأي جريمة مخلة بالشرف والأمانة؛ أو</p>
<p>c) if he/she is declared bankrupt, or ceases to pay his/her commercial debts even without being declared bankrupt; or</p>	<p>(ج) أعلن إفلاسه أو توقف عن دفع ديونه التجاريّة، حتى لو لم يقترن ذلك بإشهار إفلاسه؛ أو</p>

d) if he/she resigns pursuant to a written notice addressed for this purpose to the Company; or	(د) استقال من منصبه بموجب إشعار خطي أرسله للشركة بهذا المعنى؛ أو
e) if the General Assembly decides to dismiss him/her; or	(هـ) صدر قرار من الجمعية العمومية بعزله؛ أو
f) absence for three successive or five non-successive Board of Directors meetings without an excuse to be approved by the Board of Directors; or	(و) الغياب عن حضور اجتماعات مجلس الإدارة ثلاث جلسات متتالية أو خمس جلسات متقطعة، خلال مدة مجلس الإدارة دون عذر يقبله مجلس الإدارة، أو
g) if his/her membership is contradictory to the provisions of the Companies Law.	(ز) كانت عضويته مخالفة لأحكام قانون الشركات.
Article (28)	المادة (28)
The Board Members are not personally liable for the Company's obligations by reason of their fulfilling their duties as Board Members as long as they do not exceed the limits of their authority.	لا يكون أعضاء مجلس الإدارة مسؤولين مسؤولية شخصية فيما يتعلق بالتزامات الشركة الناتجة عن قيامهم بواجباتهم كأعضاء مجلس إدارة وذلك بالقدر الذي لا يتجاوزون فيه حدود سلطاتهم.
Article (29)	المادة (29)
The Board Directors and the Executive Management shall be held liable towards the Company, the shareholders and third parties for all acts of fraud, abuse of their delegated powers, and for any breach of the Law or these Articles, or an error in management. Any provision to the contrary shall be invalid.	أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية مسؤولون تجاه الشركة والمساهمين والغير عن جميع أعمال الغش وإساءة استعمال السلطة، وعن كل مخالفة للقانون وهذا النظام الأساسي، وعن الخطأ في الإدارة، ويبطل كل شرط يقضي بغير ذلك.
Article (30)	المادة (30)
The remuneration of the Board Members consists of a percentage of the net profits according to the provisions of Article (56) of these Articles, and the Company may pay to any Board Member additional expenses, fees, remuneration or a monthly salary as may be decided by the Board, if such Board Member works in any committee, exerts special efforts or carries out additional work for the service of the Company exceeding his/her	تتكون مكافأة أعضاء مجلس الإدارة من نسبة مئوية من الربح الصافي طبقاً لما هو منصوص عليه في المادة (56) من هذا النظام، كما يجوز أن تدفع الشركة مصاريف، أو أتعاباً، أو مكافأة إضافية، أو مرتباً شهرياً بالقدر الذي يقرره مجلس الإدارة لأي عضو من أعضائه إذا كان ذلك العضو يعمل في أي لجنة أو يبذل جهوداً خاصة أو يقوم بأعمال إضافية لخدمة الشركة فوق واجباته العادية

regular duties as Board Member.	كعضو في مجلس إدارة الشركة.
Article (31)	المادة (31)
31.1 The Executive Management undertakes to introduce any recently appointed Board Member to all the Company's divisions and sections, and to provide him/her with all necessary information to ensure he/she properly understands the Company's activities and business and is fully aware of his/her responsibilities and everything he/she is required to do pursuant to the laws and legislations in force and other regulatory requirements and Company's policies in the field of its business.	31-1 تلتزم الإدارة التنفيذية بتعريف عضو مجلس الإدارة المعين حديثاً بجميع إدارات وأقسام الشركة، وتزويده بكافة المعلومات اللازمة لضمان فهمه الصحيح لنشاطات الشركة وأعمالها وإدراكه الكامل لمسؤولياته وكل ما يمكنه من القيام بعمله على أكمل وجه بموجب القوانين والتشريعات النافذة والمتطلبات التنظيمية الأخرى وسياسات الشركة في مجال أعمالها.
31.2 The Executive Management is committed to provide the Board and the Committees emanating therefrom in due course with adequate, complete and fully documented information to enable the Board to take decision on valid grounds and to perform its duties in the best manner. The Board may take all actions to obtain the information enabling it to take its decision on sound bases.	31-2 تلتزم الإدارة التنفيذية بتزويد مجلس الإدارة واللجان المنبثقة عنه بالمعلومات الكافية بشكل كامل وموثق في الوقت المطلوب لتمكينه من اتخاذ القرارات على أسس صحيحة وأداء واجباته ومسؤولياته على أكمل وجه، ولمجلس الإدارة اتخاذ كافة الوسائل للحصول على المعلومات التي تمكنه من اتخاذ قراراته على أسس سليمة.
31.3 Board Members are bound to exercise their authorities and perform their duties honestly and faithfully taking into consideration the interests of the Company and Shareholders and exert their best efforts and abide by the provisions of the laws, regulations and decisions in force, as well as these Articles and the Company's internal policies.	31-3 يلتزم عضو مجلس الإدارة أثناء ممارسته لصلاحياته وتنفيذ واجباته بالتصرف بأمانة وإخلاص مع الأخذ في الاعتبار مصالح الشركة ومساهمتها، وبذل أفضل جهد ممكن، والالتزام بأحكام القوانين والأنظمة والقرارات المعمول بها، وهذا النظام ولوائح الشركة الداخلية.
31.4 Each Board Member is required upon assuming his/her responsibilities to disclose to the Company the nature of the positions he/she assumes in public companies and corporations, and other significant commitments, along with the time devoted thereto and any change occurring to the foregoing forthwith when it occurs.	31-4 على كل عضو مجلس إدارة عند استلامه لمهامه الإفصاح للشركة عن طبيعة المناصب التي يشغلها في الشركات والمؤسسات العامة وغيرها من الالتزامات الهامة وتحديد الوقت المخصص لها، وأي تغيير يطرأ على ذلك فور حدوثه.
31.5 The Board may form, from among its members, one or more committees to which the Board shall delegate some of its	31-5 يجوز لمجلس الإدارة أن يشكل من بين أعضائه لجنة أو أكثر يعهد إليها ببعض من

authorities or assign to it the supervision of the operations of the Company and implementation of the Board resolutions provided that the Board shall, in its resolutions forming such committees, determine the number of members of such committee(s) as well as the powers and authorities delegated to such committee(s).	اختصاصاته أو يعهد إليها بمراقبة سير العمل بالشركة وتنفيذ قرارات المجلس على أن يحدد مجلس الإدارة في قرار تشكيل تلك اللجنة أو اللجان عدد أعضائها والسلطات والصلاحيات الممنوحة إليها.
Article (32)	المادة (32)
32.1 The Company may by Special Resolution increase its share capital to implement an incentive program for the Company's staff to acquire and own Shares therein.	32-1 يجوز للشركة بموجب قرار خاص أن تزيد رأس مالها لتطبيق برنامج تحفيز موظفي الشركة بتملك أسهم فيها.
32.2 The Company's Board may propose to the General Assembly an incentive program for the Company's staff to acquire and own Shares therein.	32-2 يعرض مجلس إدارة الشركة على الجمعية العمومية برنامج تحفيز موظفي الشركة بتملك أسهم فيها.
32.3 The Board Members may not participate in the incentive program for the Company's staff to acquire and own Shares therein.	32-3 لا يجوز لأعضاء مجلس الإدارة المشاركة في برنامج تحفيز موظفي الشركة بتملك أسهم فيها.
PART V GENERAL ASSEMBLY	الباب الخامس الجمعية العمومية
Article (33)	المادة (33)
The General Assembly validly formed represents all the Shareholders and may only convene in emirate of Dubai.	الجمعية العمومية المكونة تكوينا صحيحاً تمثل جميع المساهمين ولا يجوز انعقادها إلا في إمارة دبي.
Article (34)	المادة (34)
34.1 Each Shareholder is entitled to attend the General Assembly and has a number of votes equal to the number of Shares he/she owns.	34-1 لكل مساهم الحق في حضور الجمعية العمومية، ويكون له عدد من الأصوات يعادل عدد أسهمه.
34.2 A Shareholder of the registered share as at the day before the General Assembly has the right to attend the General Assembly.	34-2 كما يحق لمالك السهم المقيد قبل يوم من انعقاد اجتماع الجمعية العمومية الحق في حضور اجتماع الجمعية العمومية.
34.3 Any Shareholder may delegate another person who is not a Board Member to attend the General Assembly. However, such delegation may only take place by virtue of a written proxy. Moreover, the proxy acting for	34-3 يجوز للمساهم أن ينيب عنه غيره من غير أعضاء مجلس الإدارة في حضور الجمعية العمومية بمقتضى تفويض خاص ثابت بالكتابة ويجب ألا يكون الوكيل

<p>a number of Shareholders may not in such capacity represent more than 5% of the Company's Shares. All partially or totally incapable Shareholders are represented by their legal representatives.</p>	<p>لعدد من المساهمين حائزاً بهذه الصفة على أكثر من (5%) من أسهم رأس مال الشركة. ويمثل ناقصي الأهلية وفاقديها النائبون عنهم قانوناً.</p>
<p>34.4 A corporate entity may delegate one of its representatives or managers to attend the General Assembly on its behalf and vote on the resolutions. The proxy shall have the powers prescribed in the authorization decision.</p>	<p>34-4 للشخص الاعتباري أن يفوض أحد ممثليه أو القائمين على إدارته بموجب قرار من مجلس إدارته أو من يقوم مقامه في حضور الجمعية العمومية وفي التصويت على قراراتها. ويكون للشخص المفوض الصلاحيات المقررة بموجب قرار التفويض.</p>
<p>Article (35)</p>	<p>المادة (35)</p>
<p>35.1 The invitation is addressed to the Shareholders to attend the meetings of the General Assembly pursuant to a notice published in two Arabic dailies in the UAE and via email or registered letter according to the updated information set out in the Share Register provided that: (a) the invitation should determine the place where the documents and the agenda of the General Assembly Meeting are available; (b) the invitation to be emailed/sent by the Registrar; and (c) This mechanism should be followed only with Shareholders who have registered email for phone number with the Registrar. The invitation should be sent at least twenty one (21) days prior to the date fixed for the meeting. If the date fixed for the General Assembly meeting occurs after less than twenty one days, the invitation shall be deemed valid if approved by Shareholders representing (95%) of the Company's capital. The invitation must include the agenda of the meeting and copy of the invitation must be sent to each of the Ministry of Economy and the Competent Authority.</p>	<p>35-1 توجه الدعوة إلى المساهمين لحضور اجتماعات الجمعية العمومية بإعلان في صحيفتين يوميتين تصدران باللغة العربية في دولة الإمارات العربية المتحدة وبالبريد الإلكتروني أو بموجب كتاب مسجل وذلك وفقاً للبيانات المحدثة والواردة بسجل المساهمين بشرط: (أ) أن يشمل الإخطار تحديد مكان توافر وثائق وأوراق دعوة الجمعية العمومية للشركة (ب) أن يتم الإخطار بواسطة أمانة سجل الأسهم (ج) أن يكون إتباع هذه الآلية مع المساهمين الذين لهم بريد إلكتروني أو رقم هاتف مسجل لدى أمانة سجل الأسهم. يجب أن يتم توجيه الدعوة إلى المساهمين قبل الموعد المحدد للاجتماع بواحد وعشرون (21) يوماً على الأقل، وإذا كان الموعد المحدد لانعقاد الجمعية أقل من واحد وعشرون يوماً اعتبرت الدعوة صحيحة إذا وافق عليها مساهمون يمثلون (95%) من رأس مال الشركة، ويجب أن تتضمن الدعوة جدول أعمال ذلك الاجتماع وترسل صورة</p>

	من أوراق الدعوة لكل من الوزارة والسلطة المختصة.
35.2 The meeting invitation must include: (1) the agenda, place, date, and time of the first meeting; (2) the place, date, and time of the second meeting in the event that the quorum is not complete for the validity of the first meeting; (3) a statement of the person entitled to attend the meeting of the general assembly and his right to delegate to another person who is member of the Board, in accordance with a written special power of attorney pursuant to the Ministry's regulations in this regard, (4) a statement of the shareholder's eligibility to discuss the items of the meeting agenda and direct questions to members of the Board and the auditor; (5) the quorum for a valid general assembly meetings and the decision issued therein; and (6) a statement of the right holder for distributions, if any.	35-2 يجب ان تشتمل دعوة الاجتماع على (1) جدول الأعمال ومكان وتاريخ وموعد الاجتماع الأول (2) مكان وتاريخ وموعد الاجتماع الثاني في حال عدم اكتمال النصاب القانوني لصحة الاجتماع الأول، (3) بيان صاحب الحق في حضور اجتماع الجمعية العمومية وحقه في إنابة من يختاره من غير أعضاء مجلس الإدارة بمقتضى -توكيل خاص ثابت بالكتابة وفقاً لما تحدده الوزارة بهذا الشأن، (4) بيان على أحقية المساهم في مناقشة الموضوعات المدرجة في جدول أعمال الجمعية العمومية وتوجيه الأسئلة الى مجلس الإدارة ومدقق الحسابات، (5) النصاب القانوني لصحة كل من اجتماعات الجمعية العمومية والقرارات الصادرة فيه، و(6) بيان صاحب الحق في التوزيعات إن وجدت.
35.3 It is permissible to hold the General Assembly's meeting, Shareholders' participation in their deliberations, and voting on its decisions by means of modern technology to attend remotely, in accordance with the regulations issued by the Ministry in this regard.	35-3 يجوز عقد اجتماعات الجمعيات العمومية واشترك المساهم في مداولاتها والتصويت على قراراتها بواسطة وسائل التقنية الحديثة للحضور عن بعد، وفقاً للضوابط التي تضعها الوزارة في هذا الشأن.
35.4 The request mentioned in Article (43) below shall be deposited at the Company's head office and must indicate the purpose of the meeting and matters to be deliberated. The person requesting the meeting must produce a certificate from the Registrar stating the prohibition to dispose of the Shares owned by him/her at his/her own request until the General Assembly's meeting is held.	35-4 يجب أن يودع الطلب المذكور في المادة (43) أدناه بالمركز الرئيسي للشركة وأن يبين فيه الغرض من الاجتماع والمسائل التي يجب مناقشتها وأن يقدم طالب الاجتماع شهادة أمانة سجل الأسهم التي تفيد حظر التصرف في الأسهم المملوكة له بناء على طلبه لحين انعقاد اجتماع الجمعية العمومية.
Article (36)	المادة (36)

<p>36.1 The Shareholders wishing to attend the meetings of the General Assembly have to record their names in accordance with the controls, conditions, and procedures issued by the Ministry in this regard.</p>	<p>36-1 يسجل المساهمين الذين يرغبون في حضور اجتماعات الجمعية العمومية أسماءهم وفقاً للضوابط والشروط والإجراءات التي يصدر بها قرار من الوزارة بهذا الشأن.</p>
<p>36.2 Registration to attend the meetings of the General Assembly shall be closed thirty (30) minutes after the time fixed in the invitation for the meeting, and at that point the chairman of the meeting will declare whether the quorum required is met or not. The registration of any Shareholder or proxy of any Shareholder to attend the meeting may not be accepted after that time and their vote or opinion on matters proposed for deliberation shall be disregarded.</p>	<p>36-2 يقفل باب التسجيل لحضور اجتماعات الجمعية العمومية بعد مضي (30) ثلاثين دقيقة من الوقت المحدد في إعلان الدعوة للاجتماع، وعندها يعلن رئيس الاجتماع اكتمال النصاب المحدد لذلك الاجتماع أو عدم اكتماله، ولا يجوز بعد ذلك قبول تسجيل أي مساهم أو نائب عنه لحضور ذلك الاجتماع كما لا يجوز الاعتداد بصوته أو برأيه في المسائل التي تطرح في ذلك الاجتماع.</p>
<p>Article (37)</p>	<p>المادة (37)</p>
<p>The Annual General Assembly shall be competent to particularly examine and decide on the following matters:</p>	<p>تختص الجمعية العمومية السنوية للشركة على وجه الخصوص بالنظر واتخاذ قرار في المسائل الآتية:</p>
<p>37.1 The report prepared by the Board of Directors in respect of the activity and the financial position of the Company during the year, the auditor's report and the report of the Internal Shariah Control Committee, if the Company conducts its activity in accordance with the provisions of the Islamic Shariah, and their ratification;</p>	<p>37-1 تقرير مجلس الإدارة عن نشاط الشركة وعن مركزها المالي خلال السنة وتقرير مدققي الحسابات وتقرير لجنة الرقابة الشرعية الداخلية إذا كانت الشركة تمارس نشاطها وفق أحكام الشريعة الإسلامية والتصديق عليهم؛</p>
<p>37.2 The Company's balance sheet and profit and loss account;</p>	<p>37-2 ميزانية الشركة وحساب الأرباح والخسائر؛</p>
<p>37.3 The election of the Board Members when required;</p>	<p>37-3 انتخاب أعضاء مجلس الإدارة عند الاقتضاء؛</p>
<p>37.4 If the Company conducts its activity in accordance with the provisions of the Islamic Shariah, the appointment of the members of the Internal Shariah Control Committee;</p>	<p>37-4 تعيين أعضاء لجنة الرقابة الشرعية الداخلية إذا كانت الشركة تمارس نشاطها وفق أحكام الشريعة الإسلامية؛</p>
<p>37.5 The appointment of the auditors and fixing their fees;</p>	<p>37-5 تعيين مدققي الحسابات وتحديد</p>

	أتعابهم؛
37.6 the recommendations of the Board concerning the distribution of the dividends in cash or as bonus Shares;	37-6 مقترحات مجلس الإدارة بشأن توزيع الأرباح سواء كانت توزيعات نقدية أم أسهم منحة؛
37.7 The Board's recommendation concerning the remuneration of the Board Members and fixing their remuneration;	37-7 مقترح مجلس الإدارة بشأن مكافأة أعضاء مجلس الإدارة وتحديدها؛
37.8 Discharge the Directors' liability or remove them and decide to initiate proceedings against them, as the case may be; and	37-8 إبراء ذمة أعضاء مجلس الإدارة، أو عدم إبراء ذمتهم وعزلهم ورفع دعوى المسؤولية عليهم حسب الأحوال؛ و
37.9 Discharge auditors' liability or remove them and decide to initiate proceedings against them, as the case may be.	37-9 إبراء ذمة مدققي الحسابات، أو عدم إبراء ذمتهم وعزلهم ورفع دعوى المسؤولية عليهم حسب الأحوال.
Article (38)	المادة (38)
Subject to the provisions of Clause (36.2) of these Articles, the quorum of the meetings of the General Assembly and the majority required to adopt resolutions shall be governed by the provisions of the Companies Law.	مع مراعاة أحكام البند (2-36) من هذا النظام، تسري على النصاب الواجب توفره لصحة انعقاد الجمعية العمومية وعلى الأغلبية اللازمة لاتخاذ القرارات أحكام قانون الشركات التجارية.
Article (39)	المادة (39)
39.1 The General Assembly shall be chaired by the Chairman of the Board and in his absence by the Vice Chairman, and in their absence, it is chaired by any member of the Board chosen by the Board itself, and in the event that the Board does make a selection, the meeting shall be chaired by any person as chosen by the General Assembly. The General Assembly shall appoint a secretary for the meeting and the Chairman shall also appoint a vote counter for the meeting whose appointment must be approved by the General Assembly. If the General Assembly is deliberating on a matter related to the chairman of the meeting the General Assembly must elect from amongst the	39-1 يرأس الجمعية العمومية رئيس مجلس الإدارة وعند غيابه يرأسها نائب الرئيس وفي حال غيابهما يرأسها أي عضو من أعضاء مجلس الإدارة يختاره مجلس الإدارة لذلك، وفي حال عدم اختيار مجلس الإدارة للعضو يرأسها أي شخص تختاره الجمعية العمومية. وتعين الجمعية مقررًا للاجتماع ويعين الرئيس جامعاً للأصوات على أن تقرر الجمعية العمومية تعيينه. إذا كانت الجمعية العمومية تبحث أمراً يتعلق برئيس الاجتماع أيا كان وجب أن تختار الجمعية من بين المساهمين من يتولى

Shareholders another chairman for the meeting while this matter is being dealt with.	رئاسة الجمعية خلال مناقشة هذا الأمر.
39.2 If any of the shareholders or their representatives withdraws from the meeting of the general assembly after the quorum has been met, such a withdrawal shall not affect the validity of the general assembly, provided that the resolutions shall be passed by the majority prescribed in the Companies Law for the remaining shares represented in the meeting.	39-2 إذا انسحب أي من المساهمين أو ممثليهم من اجتماع الجمعية العمومية بعد اكتمال نصاب انعقادها فان ذلك الانسحاب لا يؤثر على صحة انعقاد الجمعية العمومية، على ان يتبع في اصدار القرارات الأغلبية المقررة في قانون الشركات التجارية للأسهم المتبقية والممثلة في الاجتماع.
39.3 The Company shall prepare minutes of the meetings of the General Assembly and record the attendance in registers kept for that purpose and signed by the chairman of the meeting, the secretary of the General Assembly, the vote counter and auditors. The signatories of the minutes shall all be responsible for the accuracy of the data recorded in the said minutes.	39-3 تدون الشركة محاضر اجتماعات الجمعية العمومية واثبات الحضور في دفاتر تحفظ لهذا الغرض وتوقع من قبل رئيس الاجتماع المعني ومقرر الجمعية وجامعي الأصوات ومدققي الحسابات ويكون الموقعون على محاضر الاجتماعات مسؤولون عن صحة البيانات الواردة فيها.
Article (40)	المادة (40)
Voting at the General Assembly takes place in the manner fixed by the chairman of the General Assembly, unless the General Assembly decides to adopt another voting method. Voting is carried out through secret ballot if related to the election of the Board Members, their removal or initiating liability action against them. Voting may take place in the General Assembly meeting using the electronic voting mechanism, provided that the controls and conditions issued by the Ministry are adhered to. The Board Members may not participate in the vote on decisions of the General Assembly related to their discharge from their liability for the management or related to their personal advantage or to a conflict of interests or a dispute between them and the Company. Should the Board Member represent a corporate entity the Shares of such corporate entity shall be excluded from voting.	يكون التصويت في الجمعية العمومية بالطريقة التي يعينها رئيس الجمعية إلا إذا قررت الجمعية العمومية طريقة معينة للتصويت، ويجب أن يكون التصويت سرياً إذا تعلق بانتخاب أعضاء مجلس الإدارة أو بعزلهم أو بمساءلتهم. ويجوز ان يكون التصويت في اجتماعات الجمعية العمومية باستخدام آلية التصويت الإلكتروني شريطة الالتزام بالضوابط والشروط الصادرة عن الوزارة بهذا الشأن. لا يجوز لأعضاء مجلس الادارة الاشتراك في التصويت على قرارات الجمعية العمومية الخاصة بإبراء ذمتهم من المسؤولية عن إدارتهم أو التي تتعلق بمنفعة خاصة لهم أو المتعلقة بتعارض المصالح أو بخلاف قائم بينهم وبين الشركة. في حال كون عضو مجلس الإدارة يمثل شخصا اعتباريا يستبعد أسهم ذلك الشخص الاعتباري.
Article (41)	المادة (41)

<p>Any person entitled to attend the General Assembly may not vote in his/her personal capacity or on behalf of those he/she represents on matters related to a personal advantage or a conflict existing between him/her and the person he/she represents or the Company</p>	<p>لا يجوز لمن له حق حضور الجمعية العمومية أن يشترك في التصويت عن نفسه أو عن من يمثله في المسائل التي تتعلق بمنفعة خاصة به أو بمن يمثله أو بخلاف قائم بينه أو بين من يمثله وبين الشركة.</p>
<p>Article (42)</p>	<p>المادة (42)</p>
<p>The Board of Directors may convene the General Assembly whenever required at the place and time it determines or through any modern technological means, and it convenes at least once a year after approval from the Ministry by invitation of the Board within the four months following the end of the Company's financial year, at the place and time fixed in the invitation letter.</p>	<p>لمجلس الإدارة دعوة الجمعية العمومية كلما رأى وجهاً لذلك في الزمان والمكان اللذين يحددهما أو من خلال وسائل التقنية الحديثة، وتنعقد مرة على الأقل في السنة بعد موافقة الوزارة بدعوة من مجلس الإدارة خلال الأشهر الأربعة التالية لنهاية السنة المالية وذلك في المكان والزمان المعيّنين في إعلان الدعوة للاجتماع.</p>
<p>Article (43)</p>	<p>المادة (43)</p>
<p>The Board shall call the General Assembly to a meeting whenever required to do so by Shareholders holding at least (10%) twenty percent of the capital. The invitation should be sent during the five days after the date on which the said request is submitted to the Board, provided that the meeting shall be held not more than thirty (30) days following the said request.</p>	<p>يجب على مجلس الادارة دعوة الجمعية العمومية للانعقاد متى طلب مساهم أو أكثر يملكون أسهماً لا تقل عن (10%) من رأس المال على الأقل، على أن توجه الدعوة لإنعقاد الجمعية العمومية خلال (5) خمسة أيام من تاريخ تقديم الطلب إلى مجلس الإدارة ويتم انعقاد الجمعية خلال مدة لا تجاوز (30) يوماً من تاريخ الدعوة للاجتماع.</p>
<p>Article (44)</p>	<p>المادة (44)</p>
<p>The General Assembly is required to pass a Special Resolution at the meeting concerning the following matters:</p>	<p>يتعين على الجمعية العمومية إصدار قرار خاص في اجتماع الجمعية العمومية للشركة بالنسبة للمسائل التالية:</p>
<p>44.1 Increase or reduction of the capital.</p>	<p>44-1 زيادة رأس المال أو تخفيضه.</p>
<p>44.2 Extending or shortening of the Company's Term.</p>	<p>44-2 إطالة أو تقصير مدة الشركة.</p>
<p>44.3 Dissolution or merger of the Company with another Company or sale of the Company.</p>	<p>44-3 حل أو إدماج الشركة في شركة أخرى أو بيعها</p>

<p>44.4 Amendment of these Articles, provided that the subject of amendment is explained in detail in the invitation letter. Nevertheless, no amendments may be brought to these Articles which may increase the Shareholders' obligations or modify the principal objects of the Company or transfer its head office outside the State, unless unanimously agreed by all Shareholders.</p>	<p>44-4 تعديل عقد الشركة أو هذا النظام، ويشترط أن يكون موضوع التعديل قد فصل في إعلان الدعوة. ومع ذلك لا يجوز إجراء أيّ تعديلات في هذا النظام يكون من شأنها زيادة أعباء المساهمين أو تعديل الغرض الأساسي للشركة أو نقل المركز الرئيسي- للشركة إلى خارج الدولة، ما لم يوافق جميع المساهمين على ذلك.</p>
<p>Article (45)</p>	<p>المادة (45)</p>
<p>The General Assembly is competent to look into all matters related to the Company and it may not deliberate on matters not included in the agenda attached to the invitation letter</p>	<p>1.1 تختص الجمعية العمومية بالنظر في جميع المسائل المتعلقة بالشركة ولا يجوز للجمعية العمومية أن تتداول في غير المسائل الواردة في جدول الأعمال المرفق بإعلان الدعوة.</p>
<p>1-2 As an exception to the above, the General Assembly may:</p>	<p>1.2 استثناء مما ذكر أعلاه، يكون للجمعية العمومية الصلاحية فيما يلي:</p>
<p>(a) deliberate on serious matters revealed during the meeting; and</p>	<p>(أ) حق المداولة في الوقائع الخطيرة التي تكتشف أثناء الاجتماع؛ و</p>
<p>(b) add an additional item or terms to the agenda of the General Assembly at the request of the Ministry or a shareholder or a number of Shareholders representing at least (5%) of the Company's capital, to be submitted to the chairman of the meeting prior to starting to discuss the agenda. The chairman of the meeting must respond to the request.</p>	<p>(ب) إدراج بند أو بنود إضافية في جدول أعمال الجمعية العمومية وذلك بناء على طلب الوزارة أو مساهم أو عدد من المساهمين يملكون نسبة لا تقل عن (5%) من أسهم رأسمال الشركة يُقدم إلى رئيس الاجتماع قبل البدء في مناقشة جدول الأعمال لإدراج البند الإضافي ويجب على رئيس الاجتماع إجابة الطلب.</p>
<p>Article (46)</p>	<p>المادة (46)</p>
<p>46.1 The Company may not enter into dealings or transactions with the Concerned Parties with a value exceeding (5%) of the value of Company's share capital, according to the last annual or interim financial statements for the Company except with the approval of the</p>	<p>46-1 لا يجوز للشركة إبرام التعاملات أو الصفقات مع الأطراف ذات العلاقة فيما لا تتجاوز قيمتها نسبة (5%) من قيمة من رأس مال الشركة المصدر إلا بموافقة مجلس الإدارة،</p>

<p>Board. Approval of the General Assembly is also required for what exceeds (5%) after evaluating this deal in accordance with the controls and conditions issued by the Ministry. A Concerned Party may not vote on the Board's and General Assembly's decision issued regarding a dealing related to such Concerned Party.</p>	<p>كما يتعين موافقة الجمعية العمومية للشركة فيما زاد على نسبة (5%) بعد تقييم هذه الصفقة وفقاً للضوابط والشروط التي يصدر بها قرار من الوزارة. ولا يجوز للطرف ذو العلاقة التصويت على قرار مجلس الإدارة أو الجمعية العمومية الذي يصدر بشأنه التعامل الذي يخصه.</p>
<p>46.2 In the event that the Company concludes deals with related parties, the chairman of the Board must provide the Ministry with a statement containing all the data, details, and information about the Concerned Party and about the deal itself, along with any other documents or information required by the Ministry, with a written confirmation that the terms of the deal with the Concerned Party, are fair, reasonable, and in the interest of the Company's Shareholders.</p>	<p>46-2 يجب على رئيس مجلس إدارة الشركة في حال إبرام الشركة لصفقات مع الأطراف ذات العلاقة موافاة الوزارة ببيان يحتوي على كل البيانات والتفاصيل والمعلومات عن الطرف ذي العلاقة وعن الصفقة ذاتها، مع أي مستندات أو معلومات أخرى تطلبها الوزارة، مع تأكيد خطي ان شروط الصفقة مع الطرف ذي العلاقة عادلة ومعقولة وفي صالح مساهمي الشركة.</p>
<p>46.3 In the event of any substantial change in the transaction or dealing conditions the approval of the Board and General Assembly must be re-obtained. The said dealings or transactions are to be evaluated and their terms reviewed at the Company's expense before they are concluded by a company specialized in the same field.</p>	<p>46-3 وفي حال حدوث تغيير جوهري على شروط الصفقة أو التعامل يتعين إعادة الحصول على موافقة مجلس الإدارة والجمعية العمومية. ويجب تقييم تلك التعاملات أو الصفقات ومراجعة شروطها قبل إبرامها بمعرفة إحدى شركات الخبرة المتخصصة في مجال التعامل أو الصفقة ويكون التقييم على نفقة الشركة.</p>
<p>46.4 Liability for damages incurred by the Company due to dealings or transactions entered into with the Concerned Parties contrary to Clause (46.1) above, or due to unfair dealing or transaction or involving a Conflict of Interest and jeopardizing the remaining Shareholders, shall be assumed by each of:</p>	<p>46-4 تقع المسؤولية عن الأضرار التي لحقت بالشركة إذا تم إبرام التعاملات أو الصفقات مع الأطراف ذات العلاقة بالمخالفة للبند (46-1) من هذا النظام أو إذا ثبت أن التعامل أو الصفقة غير عادلة أو تنطوي على تعارض مصالح وتضرر باقي المساهمين على كل من:</p>

a) The relevant Board Member in respect of the dealing;	(أ) عضو مجلس الإدارة ذو العلاقة بالتعامل؛
b) The Board if the decision was unanimously adopted, but in case of majority decision, then those having objected thereto will not be liable therefor if they recorded their objection in the minutes of meeting. Any Board Member who does not attend the meeting during which the decision was adopted shall only be relieved from liability if he/she proves not being aware of the decision or being aware but not being able to object thereto.	(ب) مجلس الإدارة إذا صدر القرار بإجماع الآراء، أما إذا كان القرار صادراً بالأغلبية فلا يسأل عنه المعارضون متى كانوا قد أثبتوا اعتراضهم بمحضر الجلسة، فإذا تغيب أحد الأعضاء عن الجلسة التي صدر فيها القرار فلا تنتفي مسؤوليته إلا إذا أثبت عدم علمه بالقرار أو علم به مع عدم استطاعته الاعتراض عليه.
<u>Article (47)</u>	<u>المادة (47)</u>
The decisions of the General Assembly issued in accordance with the provisions of the Companies Law and these Articles are binding to all Shareholders, including absent and dissident ones.	قرارات الجمعية العمومية الصادرة طبقاً لأحكام قانون الشركات التجارية وأحكام هذا النظام ملزمة لجميع المساهمين بمن فيهم الغائبون والمخالفون في الرأي.
<u>Article (48)</u>	<u>المادة (48)</u>
48.1 All rights pertaining to the Shares shall belong to the Shareholders, and particularly the right to receive the dividends available for distribution, the right to obtain a share in the Company's assets upon liquidation, the right to attend the General Assemblies, to participate in the deliberations and vote on the decisions, the right to dispose of the Shares, the right of access to the Company's financial statements and reports, as well as the right to request access to the Company's records and documents with the permission of the Board or General Assembly as stipulated in these Articles.	48-1 تثبت للمساهمين جميع الحقوق المتصلة بالسهم، وعلى وجه الخصوص الحق في الحصول على نصيب من الأرباح التي يتقرر توزيعها، والحق في الحصول على نصيب من موجودات الشركة عند التصفية، وحق حضور الجمعيات العمومية، والمشاركة في مداولاتها والتصويت على قراراتها، وحق التصرف في الأسهم، وحق الاطلاع على التقارير والقوائم المالية للشركة، كما يكون لهم طلب الاطلاع على دفاتر الشركة ووثائقها بإذن من مجلس الإدارة أو الجمعية العمومية طبقاً لما ينص عليه هذا النظام.
48.2 The Company is required to lay down a clear policy on the allocation of the Company's dividends in such a manner as to realize the interests of the Shareholders and the Company. The Shareholders shall have access to this policy at the meeting of the General Assembly and it shall be referred to in the Board's report.	48-2 يتعين على الشركة وضع سياسة واضحة بشأن توزيع أرباح الشركة بما يحقق مصالح المساهمين والشركة، وينبغي إطلاع المساهمين على هذه السياسة في اجتماع الجمعية العمومية والإشارة إليها في تقرير مجلس الإدارة.
48.3 The Shareholders may freely sell and acquire Shares without any restrictions and the	48-3 للمساهمين الحق في بيع وشراء الأسهم بحرية

<p>Company may not provide that the sale and purchase of shares is prohibited during the meetings of the General Assemblies or entering into a transaction or dealing.</p>	<p>وبدون أية قيود ولا يجوز للشركة حظر عمليات البيع والشراء على أسهمها أثناء انعقاد اجتماعات جمعياتها العمومية أو القيام بصفقة أو معاملة.</p>
<p>48.4 The Ministry may decide to cease on temporary basis the sale and purchase of the Company's Shares if it deems that such sale and purchase of Shares do not serve the public interest or constitute inequity or a breach to the rights of the Shareholders.</p>	<p>48-4 للوزارة اتخاذ قرار بوقف عمليات البيع والشراء مؤقتاً على أسهم الشركة إذا رأت أن عمليات البيع والشراء لتلك الأسهم لا يخدم المصلحة العامة أو يشكل غبناً أو إخلالاً بحقوق المساهمين.</p>
<p>48.5 All Shares in the Company shall rank pari passu and shall be subject to equal obligations. The Board may not decide to bring changes to the Shareholders' voting rights.</p>	<p>48-5 تكون لجميع أسهم الشركة حقوق متساوية وتخضع للالتزامات متساوية ولا يجوز لمجلس الإدارة أن يصدر قرارات من شأنها إحداث تغييرات بحقوق التصويت للمساهمين.</p>
<p>Article (49)</p>	<p>المادة (49)</p>
<p>49.1 Should any Concerned Party have a dealing with the Company, Parent Company or any Subsidiary thereof, exceeding (5%) or more of the Company's share capital, the said Party must forthwith disclose, pursuant to a letter addressed to the Board, the nature and conditions of the dealing, all substantial information on its shares or shareholding in the two companies parties to the transaction or dealing and the extent of its interest or advantage.</p>	<p>49-1 إذا كان لأحد الأطراف ذات العلاقة تعامل مع الشركة أو الشركة الأم أو أي من شركاتها التابعة، وبلغت نسبة هذا التعامل (5%) أو أكثر من رأس المال المصدر، تعين على ذلك الطرف ذي العلاقة الإفصاح الفوري بموجب كتاب يوجه لمجلس الإدارة عن طبيعة التعامل وشروطه وجميع المعلومات الجوهرية عن حصته أو مساهمته في الشركتين طرفي الصفقة أو التعامل ومدى مصلحته أو منفعته.</p>
<p>49.2 All details and conditions of the dealing referred to in Clause (49.1) of these Articles, as well as any Conflict of Interest related to the Concerned Party, shall be included in the annual financial statements to be presented to the General Assembly and published pursuant to the rules set by the Company and approved by the Ministry.</p>	<p>49-2 يتم إدراج تفاصيل التعامل المشار إليه في البند (49-1) من هذه المادة وشروطه وتعارض المصالح المتعلق بالطرف ذي العلاقة في البيانات المالية السنوية التي تعرض على الجمعية العمومية وتنشر تلك البيانات وفق الضوابط التي تضعها الشركة وتوافق عليها الوزارة.</p>
<p>49.3 Should the Concerned Party fail to disclose its dealing as mentioned in Clause (49.1) of</p>	<p>49-3 إذا تخلف الطرف ذو العلاقة عن الإفصاح عن تعامله الوارد في البند (49-1) من هذا</p>

<p>these Articles, the Board may file a lawsuit against the Board Member or Concerned Party before the competent court claiming the cancellation of the dealing subject of breach and compelling the Board or Concerned Party to pay to the Company any profits or benefit realized.</p>	<p>النظام، جاز لمجلس الإدارة رفع دعوى قضائية على عضو مجلس الإدارة أو الطرف ذي العلاقة أمام المحكمة المختصة بطلب إيقاف التعامل محل المخالفة وإلزام عضو مجلس الإدارة أو الطرف ذي العلاقة بأن يؤدي للشركة أي ربح أو منفعة تحققت له.</p>
<p>Article (50)</p>	<p>المادة (50)</p>
<p>50.1 The Board of Directors shall nominate an audit company (auditor) to the Company who shall be appointed and whose fees are fixed according to the decision of the General Assembly of the Company, provided that such audit company is/are authorized to practice the profession and audit the accounts of joint stock companies.</p>	<p>1-50 يكون للشركة شركة تدقيق حسابات (مدقق حسابي) أو أكثر تعيينها وتحدد أتعابها الجمعية العمومية بناءً على ترشيح من مجلس الإدارة، وبشروط في شركة تدقيق حسابات أن تكون مرخصاً لها بمزاولة المهنة وتدقيق حسابات الشركات المساهمة.</p>
<p>50.2 The General Assembly shall appoint during its annual meeting an audit company for one renewable year and shall fix his fees. The Board may not be delegated in this respect and the auditor's fees shall be mentioned in the Company's accounts. The audit company is required to control the accounts of the Company for the financial year he was appointed for, provided that the same auditor is not re-appointed for more than six (6) consecutive calendar years, and in this case, it is necessary to change in the Shareholder in charge of the Company's audit after the end of three fiscal years.</p>	<p>2-50 تعين الجمعية العمومية للشركة في اجتماعها السنوي شركة تدقيق حسابات الشركة لمدة سنة قابلة للتجديد كما تقوم بتحديد أتعابها ولا يجوز تفويض مجلس الإدارة في هذا الشأن، على أن توضح أتعابها في حسابات الشركة. وعلى شركة تدقيق حسابات مراقبة حسابات الشركة عن السنة المالية التي عيّنت لها، على ألا يتم إعادة تعيين شركة تدقيق حسابات واحد أكثر من (6) ست سنوات ميلادية متتالية، ويتعين في هذه الحالة تغيير الشريك المسؤول عن أعمال التدقيق للشركة بعد انتهاء (3) ثلاث سنوات مالية.</p>
<p>50.3 The audit company must be independent from the Company and the Board, and it may not a partner or proxy for any of the Company's Founders or Board Members or a relative thereto up to the fourth degree. The Company must take reasonable measures to ensure that the external auditor is independent and that all work conducted by the auditor is free of Conflict of Interest.</p>	<p>3-50 يجب أن يكون مدقق الحسابات الخارجي مستقلاً عن الشركة ومجلس الإدارة ولا يجوز له أن يكون شريكاً أو وكيلاً لأحد مؤسسي الشركة أو لأحد أعضاء مجلس الإدارة أو قريباً له حتى الدرجة الرابعة وعلى الشركة أن تتخذ خطوات معقولة للتأكد من استقلالية مدقق الحسابات الخارجي وأن كافة الأعمال التي يقوم بها خالية من تضارب المصالح.</p>

Article (51)	المادة (51)
<p>The auditor has the same powers and is bound by the same liabilities as those stipulated in the Companies Law. The auditor may particularly peruse at any time all the Company's books, registers and documents, as well as any other deeds. The auditor may furthermore request any clarifications it may deem required for the performance of its duties, audit the Company's assets and liabilities, and if being prevented from doing so, the auditor shall record this in writing in a report to be submitted to the Board. If the Board does not enable the auditor to perform its duties, the auditor is required to send a copy of its report to the Ministry, and to the Competent Authority, and present it as well to the General Assembly.</p>	<p>تكون لمدقق الحسابات الصلاحيات وعليه الالتزامات المنصوص عليها في قانون الشركات التجارية وله بوجه خاص الحق في الاطلاع في كل وقت على جميع دفاتر الشركة وسجلاتها ومستنداتها وغير ذلك من وثائق وله أن يطلب الإيضاحات التي يراها لازمة لأداء مهمته وله كذلك أن يتحقق من موجودات الشركة والتزاماتها، وإذا لم يتمكن من استعمال هذه الصلاحيات أثبت ذلك كتابة في تقرير يقدم إلى مجلس الإدارة فإذا لم يقدم مجلس الإدارة بتمكين المدقق من أداء مهمته وجب على المدقق أن يرسل صورة من التقرير إلى الوزارة والسلطة المختصة وأن يعرضه على الجمعية العمومية.</p>
Article (52)	المادة (52)
<p>52.1 The auditor shall submit to the General Assembly a report including the data stipulated in Article (252) of the Companies Law. The auditor is required to attend the General Assembly's meetings, express its opinion therein concerning all matters related to its work, and especially concerning the Company's balance sheet.</p>	<p>52-1 يقدم مدقق الحسابات إلى الجمعية العمومية تقريراً يشتمل على البيانات المنصوص عليها في المادة (252) من قانون الشركات التجارية، وعليه أن يحضر اجتماع الجمعية العمومية وأن يدلي في الاجتماع برأيه في كل ما يتعلق بعمله وبوجه خاص في ميزانية الشركة.</p>
<p>52.2 The auditor is responsible for the accuracy of the data included in its report in its capacity as agent for all the Shareholders. Each Shareholder may, during the General Assembly's meeting, discuss the auditor's report and request any clarifications related to the content of the said report.</p>	<p>52-2 يكون مدقق الحسابات مسؤولاً عن صحة البيانات الواردة في تقريره بوصفه وكيلاً عن مجموع المساهمين، ولكل مساهم في أثناء عقد الجمعية العمومية أن يناقش تقرير المدقق وأن يستوضحه عما ورد فيه.</p>
<p>52.3 The auditor shall receive all notices and other correspondence related to any General Assembly which each Shareholder is entitled to receive.</p>	<p>52-3 يحق لمدقق الحسابات استلام كافة الاشعارات والمراسلات الأخرى المتعلقة بأي جمعية عمومية التي يحق لكل مساهم استلامها.</p>

<p style="text-align: center;">PART VII COMPANY'S FINANCE</p>	<p style="text-align: center;">الباب السابع مالية الشركة</p>
<p style="text-align: center;">Article (53)</p>	<p style="text-align: center;">المادة (53)</p>
<p>53.1 The Board must keep regular account books in order to reflect an accurate and fair image of the Company's business situation and explain its dealings. The said books shall be kept according to the internationally recognized and applicable accounting principles, and the Shareholders may only peruse the said books pursuant to an authorization issued by the Board for that purpose.</p>	<p>53-1 على مجلس الإدارة أن يحتفظ بدفاتر حسابات منتظمة حسب الأصول لإعطاء صورة صحيحة وعادلة عن وضع أعمال الشركة ولتفسير تعاملاتها وتحفظ هذه الدفاتر طبقاً للمبادئ المحاسبية المتعارف عليها والمطبقة دولياً، ولا يحق لأي مساهم في الشركة فحص دفاتر الحسابات تلك إلا بموجب تفويض بهذا المعنى صادر عن مجلس الإدارة.</p>
<p>53.2 The financial year of the Company shall start on the first day of January and shall end on the last day of December of every year. Save for the aforementioned, the first financial year shall commence as of the date of incorporation of the Company in the commercial register provided that shall be no more than 18 months nor less than 6 months.</p>	<p>53-2 تبدأ السنة المالية للشركة في أول يناير وتنتهي في آخر يوم من شهر ديسمبر من كل سنة، ويستثنى من ذلك السنة المالية الأولى للشركة، فتبدأ من تاريخ قيدها في السجل التجاري على ألا تزيد عن 18 شهر ولا تقل عن 6 أشهر.</p>
<p style="text-align: center;">Article (54)</p>	<p style="text-align: center;">المادة (54)</p>
<p>The Board shall prepare for each financial year at least one month prior to the annual meeting of the Company's General Assembly, the balance sheet and profit and loss account. The Board is also required to prepare a report on the Company's activity throughout the financial year, its financial position by the end of the same year, and the method proposed for the distribution of the net profits. Copy of the balance sheet, profit and loss account, auditor's report on both of them and also the Board's report shall be sent to the Ministry and the Competent Authority, along with the agenda of the annual General Assembly for approval to have the invitation published in dailies two one days prior to the meeting.</p>	<p>على مجلس الإدارة أن يعد عن كل سنة مالية قبل الاجتماع السنوي للجمعية العمومية بشهر على الأقل ميزانية الشركة مدققة وحساب الأرباح والخسائر، وعلى مجلس الإدارة أيضاً أن يعد تقريراً عن نشاط الشركة خلال السنة المالية وعن مركزها المالي في ختام السنة ذاتها والطريقة التي يقترحها لتوزيع الأرباح الصافية. وترسل صورة من الميزانية وحساب الأرباح والخسائر وتقرير مدقق الحسابات عليهما وتقرير مجلس الإدارة إلى الوزارة والسلطة المختصة مرفقة مع جدول أعمال الجمعية العمومية السنوية للموافقة على نشر الدعوة في الصحف اليومية قبل موعد عقدها بواحد وعشرون يوماً.</p>
<p style="text-align: center;">Article (55)</p>	<p style="text-align: center;">المادة (55)</p>
<p>A percentage to be fixed by the Board shall be deducted from the gross annual profits in order to amortize the Company's assets or compensate for their devaluation. Such funds shall be disposed of</p>	<p>لمجلس الإدارة أن يقتطع من الأرباح السنوية غير الصافية نسبة يحددها لاستهلاك موجودات الشركة أو التعويض عن نزول قيمتها، ويتم التصرف</p>

pursuant to a decision of the Board and may not be distributed to the Shareholders.	في هذه الأموال بناء على قرار من مجلس الإدارة ولا يجوز توزيعها على المساهمين.
Article (56)	المادة (56)
The Company's annual net profits shall, after deduction of all overheads and other costs, be distributed as follows:	توزع الأرباح السنوية الصافية للشركة بعد خصم جميع المصروفات العمومية والتكاليف الأخرى كما يلي:
56.1 (10%) ten percent of the net profits shall be set aside to constitute a legal reserve account, and this deduction shall cease when the total reserve amount reaches at least (50%) fifty percent of the Company's paid capital. However, if the legal reserve drops below that percentage, the deduction shall be resumed.	56-1 تقتطع نسبة (10%) عشرة في المائة من الأرباح الصافية تخصص لحساب الاحتياطي القانوني ويقف هذا الاقتطاع متى بلغ مجموع هذا الاحتياطي قدرًا يوازي (50%) خمسين في المائة من رأس مال الشركة المدفوع وإذا نقص الاحتياطي عن هذا الحد وجبت العودة إلى الاقتطاع.
56.2 The General Assembly may, at the proposal of the Board, set aside another (10%) ten percent at the most to constitute a statutory reserve account, and this deduction may cease pursuant to a decision of the General Assembly at the proposal of the Board. The statutory reserve may be used for the purposes decided by the General Assembly at the proposal of the Board.	56-2 يجوز للجمعية العمومية بناء على اقتراح مجلس الإدارة اقتطاع ما لا يزيد على نسبة (10%) عشرة في المائة أخرى تخصص لتكوين احتياطي نظامي. ويجوز وقف هذا الاقتطاع بقرار من الجمعية العمومية بناء على اقتراح من مجلس الإدارة. ويستخدم هذا الاحتياطي في الأغراض التي تقرها الجمعية العمومية بناء على اقتراح من مجلس الإدارة.
56.3 A certain amount shall be allocated for distribution to the Shareholders as a first dividend fixed by the General Assembly at the proposal of the Board provided the total amount is not less than (5%) FIVE percent of the net profits, however, if the net profits in any given year and for any reason do not allow the distribution of (5%) five percent of the net profits to the shareholders, this percentage shall fall due and be distributed from the cash reserves available for distribution to the shareholders in the following years.	56-3 يخصص مبلغ للتوزيع على المساهمين كحصة أولى من الأرباح تحدده الجمعية العمومية بناءً على اقتراح مجلس الإدارة، شريطة ألا يقل إجمالي المبلغ عن (5%) خمسة في المائة من الأرباح الصافية وإذا لم تتمكن الشركة في أي سنة ولأي سبب كان من تخصيص (5%) خمسة في المائة من الأرباح الصافية للتوزيع على المساهمين، فإن هذه النسبة سوف تستحق وتوزع من الاحتياطات النقدية المتوفرة للتوزيع على المساهمين في السنوات القادمة.
56.4 The balance of the net profits or part thereof	56-4 يوزع الباقي من صافي الأرباح أو جزء منها بعد

<p>shall be thereafter distributed to the Shareholders as additional dividends, or shall be carried forward to the next year, or allocated to constitute extraordinary statutory reserve as may be decided by the Board.</p>	<p>ذلك على المساهمين كحصة إضافية على الأرباح أو يرحل إلى السنة المقبلة أو يخصص لإنشاء احتياطي نظامي غير عادي، وفقاً لما يقرره مجلس الإدارة.</p>
<p>56.5 A maximum percentage of (10%) ten percent of the remaining net profits of the ending financial year, after deducting all amortizations and reserves, is allocated as remuneration to the Board Members, and the General Assembly shall decide the value of such remuneration on annual basis. Any penalties imposed by the Ministry or Competent Authority on the Company due to acts undertaken by the Board in violation of the Companies Law or these Articles during the ending financial year, shall be deducted from the said remuneration. The General Assembly may decide not to deduct all or part of such penalties if it finds out that they are not attributable to the negligence or mistake by the Board.</p>	<p>56-55 تخصص نسبة لا تزيد على (10%) من الربح الصافي للسنة المالية المنتهية بعد خصم كل من الاستهلاكات والاحتياطيات كمكافأة لأعضاء مجلس الإدارة وتحدد الجمعية العمومية قيمتها كل سنة مالية، وتخصم من تلك المكافأة الغرامات التي تكون قد وقعت على الشركة من الوزارة أو السلطة المختصة بسبب مخالفات مجلس الإدارة لقانون الشركات التجارية أو لهذا النظام خلال السنة المالية المنتهية، وللجمعية العمومية عدم خصم تلك الغرامات أو بعضها إذا تبين لها أن تلك الغرامات ليست ناتجة عن تقصير أو خطأ من مجلس الإدارة.</p>
<p>56.6 Notwithstanding clause (56.5) of this Article, and subject to the regulations issued by the Ministry in this regard, any director may be paid a lump sum remuneration not exceeding [AED 200,000] two hundred thousand dirhams at the end of the fiscal year, provided that the General Assembly has approved the payment of such remuneration in the following cases:</p>	<p>56-6 إستثناءً من البند (56-5) من هذه المادة، ومع مراعاة الضوابط التي تصدر عن الوزارة بهذا الشأن، يجوز أن يصرف لعضو مجلس الإدارة أتعاباً عبارة عن مبلغ مقطوع لا يتجاوز (200,000) مائتي ألف درهم في نهاية السنة المالية، وبعد موافقة الجمعية على صرف تلك الأتعاب وذلك في الحالات الآتية:</p>
<p>a. If the Company is not making a profit.</p>	<p>أ. عدم تحقيق الشركة أرباحاً.</p>
<p>b. If the Company achieves profits and the Board's amount of those profits is less than two hundred thousand (200,000) dirhams. In this case, it is not permissible to combine the remuneration and the fees.</p>	<p>ب. إذا حققت الشركة أرباحاً وكان نصيب عضو مجلس الإدارة من تلك الأرباح أقل من (200,000) مائتي ألف درهم، وفي هذه الحالة لا يجوز الجمع بين المكافأة والأتعاب.</p>
<p>Article (57)</p>	<p>المادة (57)</p>
<p>The legal reserve may not be distributed to the Shareholders, but any part thereof exceeding half of</p>	<p>لا يجوز توزيع الاحتياطي القانوني على المساهمين وإنما يجوز استعمال ما زاد منه</p>

<p>the Company's paid up capital may be used for the distribution of dividends to the Shareholders during the years when the profits do not permit the distribution of dividends. The legal reserve may not be used for any purposes other than those determined by the General Assembly.</p>	<p>على نصف رأس المال المدفوع لتأمين توزيع أرباح في السنوات التي لا تسمح فيه الأرباح بتوزيع أرباح على المساهمين، كما لا يجوز استخدام الاحتياطي النظامي في غير الأغراض المخصص لها إلا بقرار من الجمعية العمومية.</p>
<p>Article (58)</p>	<p>المادة (58)</p>
<p>Without prejudice to the provisions of Article (243) of the Companies Law, the dividends shall be paid to the Shareholders at the place and time fixed by the Board and approved by the General Assembly.</p>	<p>مع عدم الإخلال بأحكام المادة (243) من قانون الشركات التجارية تدفع حصص الأرباح إلى المساهمين في المكان والمواعيد التي يحددها مجلس الإدارة وتقرها الجمعية العمومية.</p>
<p>PART VIII DISPUTES</p>	<p>الباب الثامن المنازعات</p>
<p>Article (59)</p>	<p>المادة (59)</p>
<p>59.1 No decision issued by the General Assembly may result in extinguishing any civil liability action against the Board Members. In the event where the act giving rise to liability has been referred to the General Assembly through a report of the Board, or the auditor, and has been ratified by the General Assembly, the liability action shall abate after the lapse of one year from the date of the General Assembly.</p>	<p>59-1 لا يترتب على أي قرار يصدر من الجمعية العمومية سقوط دعوى المسؤولية المدنية ضد أعضاء مجلس الإدارة، وإذا كان الفعل الموجب للمسؤولية قد عرض على الجمعية العمومية بتقرير من مجلس الإدارة أو مدقق الحسابات وصادقت عليه فإن دعوى المسؤولية تسقط بمضي سنة من تاريخ انعقاد الجمعية.</p>
<p>59.2 Nevertheless, if the act attributed to the Board Members is a crime, the liability action shall only abate if the public action is extinguished.</p>	<p>59-2 مع ذلك إذا كان الفعل المنسوب إلى أعضاء مجلس الإدارة يكون جريمة جنائية فلا تسقط دعوى المسؤولية إلا بسقوط الدعوى العمومية.</p>
<p>Article (60)</p>	<p>المادة (60)</p>
<p>60.1 The Company shall be, within the limits of its assets, responsible for keeping any Board Member and any Manager of the Company indemnified from and against any liability he/she may incur (except for criminal liability) as a result of carrying out his/her duties or related thereto, provided that such person has acted in good faith reasonably believing that his/her act was in favor of or at least was not contradictory to the interests of the Company.</p>	<p>60-1 تكون الشركة في حدود موجوداتها مسؤولة عن تعويض أي عضو من أعضاء مجلس الإدارة، وأي مدير في الشركة عن أي مسؤولية يتحملها (باستثناء المسؤولية الجنائية) نتيجة للقيام بواجباته أو متصلة بذلك أو لها علاقة به، شريطة أن يكون ذلك الشخص قد قام بذلك بحسن نية ونتيجة لاعتقاده المعقول أن ما قام به إنما هو</p>

<p>However, such person shall not be entitled to compensation for any claim or matter when his/her liability towards the Company has been established pursuant to a judgment issued by a competent court.</p>	<p>لصالح أو على الأقل لا يتعارض مع مصالح الشركة. مع مراعاة أن ذلك الشخص لا يستحق أي تعويض بخصوص أي مطالبة أو مسألة ثبتت مسؤوليته عنها تجاه الشركة بمقتضى حكم صادر من محكمة مختصة.</p>
<p>60.2 The Company shall pay and be liable to reimburse all expenses, fees and charges incurred by such person in relation to any claim, action or judicial proceedings or otherwise, whenever it is established, such person was bound to incur the same and is entitled to such reimbursement pursuant to the foregoing (including without limitation the expenses or fees resulting from criminal lawsuits in which he/she is declared not guilty or charges have been dropped).</p>	<p>60-2 تقوم الشركة بدفع وتكون مسؤولة عن تعويض كافة المصاريف والأتعاب والتكاليف التي يتكبدها ذلك الشخص والمتعلقة بأي مطالبة، أو دعوى أو إجراءات قضائية أو خلاف ذلك، والتي تأكد التزامه بها ويستحق تعويضاً عنها طبقاً لما تقدم (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر تلك الناشئة عن الدعاوى الجنائية التي تنتهي ببراءته منها أو إسقاط التهمة عنه).</p>
<p>PART IX COMPANY'S DISSOLUTION AND LIQUIDATION</p>	<p>الباب العاشر في حل الشركة وتصفيته</p>
<p>Article (61)</p>	<p>المادة (61)</p>
<p>The Company is to be dissolved for any of the following reasons:</p>	<p>تحل الشركة لأحد الأسباب الآتية:</p>
<p>61.1 expiry of the term fixed for the Company unless such term is renewed as per the provisions of these Articles;</p>	<p>61-1 انتهاء المدة المحددة للشركة ما لم تجدد وفقاً للقواعد الواردة بهذا النظام.</p>
<p>61.2 exhaustion of the objects for which the Company was established;</p>	<p>61-2 انتهاء الغرض الذي أسست الشركة من أجله.</p>
<p>61.3 the General Assembly issues a decision terminating the Company's term; or</p>	<p>61-3 صدور قرار خاص من الجمعية العمومية بإنهاء مدة الشركة.</p>
<p>61.4 the Company is merged with another company.</p>	<p>61-4 اندماج الشركة في شركة أخرى.</p>
<p>Article (62)</p>	<p>المادة (62)</p>
<p>If the Company incurs losses equal to fifty percent (50%) of the issued share capital, the Board of Directors shall, within thirty (30) days from the date of disclosure to the Ministry of the periodic or annual financial statements, invite General Assembly within thirty (30) days to convene and decide whether the Company should continue or be dissolved prior to its term as mentioned in these Articles provided that such decision must be issued through a Special Resolution.</p>	<p>إذا بلغت خسائر الشركة نصف رأس المال المصدر، وجب على مجلس الإدارة خلال (30) ثلاثين يوماً من تاريخ الإفصاح للوزارة عن القوائم المالية الدورية أو السنوية دعوة الجمعية العمومية للإنعقاد خلال (30) ثلاثين يوماً للنظر في استمرار الشركة أو حلها قبل الأجل المعين في النظام الأساسي على أن يصدر قرار الجمعية العمومية في هذا الشأن بموجب قرار خاص.</p>

Article (63)	المادة (63)
Upon expiry of the Company's term or in case of its dissolution prior to its term, the General Assembly shall, at the request of the Board, fix the liquidation method, appoint one or more liquidator(s), and fix his power (their powers). The authority of the Board ends upon the appointment of the liquidators; but the authority of the General Assembly remains valid throughout the liquidation period and until full discharge of the liquidators.	عند انتهاء مدة الشركة أو حلها قبل الأجل المحدد تعين الجمعية العمومية بناء على طلب مجلس الإدارة طريقة التصفية وتعين مصفياً أو أكثر وتحدد صلاحياتهم وتنتهي وكالة مجلس الإدارة بتعيين المصفيين. أما سلطة الجمعية العمومية فتبقى قائمة طوال مدة التصفية إلى أن يتم إخلاء عهدة المصفيين.
Article (64)	المادة (64)
Corporate Social Responsibility	المسؤولية المجتمعية للشركة
Subject to prior approval of the Ministry, the company may, under a special resolution, decide to allocate a portion of its annual profits or cumulative profits for CSR purposes. The company shall disclose, on its website at the end of the fiscal year, whether or not it has performed its CSR duties. The auditor's report as well as annual financial statements of the company shall indicate the entity or entities benefitting from its CSR contributions.	يجوز للشركة بعد موافقة الوزارة أن تقرر بموجب قرار خاص تخصيص نسبة من أرباحها السنوية أو الأرباح المتراكمة للمسؤولية المجتمعية كما تلتزم الشركة بالإفصاح على موقعها الإلكتروني بعد انتهاء السنة المالية عن قيامها بمسؤوليتها المجتمعية من عدمه على أن يتضمن تقرير مدقق الحسابات والبيانات المالية السنوية للشركة الجهة أو الجهات المستفيدة من هذه المساهمة المجتمعية.
PART XI FINAL PROVISIONS	الباب الحادي عشر أحكام ختامية
Article (65)	المادة (65)
The provisions of the Companies Law shall apply to any matter regarding which there is no specific provision in these Articles.	تطبق أحكام قانون الشركات التجارية فيما لم يرد في شأنه نص خاص في هذا النظام.
Article (66)	المادة (66)
These Articles shall be deposited and published in accordance with the law.	يودع هذا النظام ويُنشر طبقاً للقانون.
Signatures	التوقيعات
Signed by	وقع من السيد/
_____	_____